INSTALLATION MANUAL

SDV-P7

MANUEL D'INSTALLATION

ENGLISH
ESPAÑOL
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

This product conforms to new cord colors.
Los colores de los cables de este producto se conforman con un nuevo código de colores.
Dieses Produkt entspricht den neuen kabelfarben.
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est nouveau.
Questo prodotto è conforme ai nuovi codici colori.
De kleuren van de snoeren van dit toestel zijn gewijzigd.

Pioneer

Contents

Connecting the Units 2

- When Connecting the Multi-Channel AV Master Unit
- When Connecting the Head Unit
- When Connecting the Display with RCA Input Jacks
- When Using a Display Connected Rear Video Output
- Connecting the Power Cord

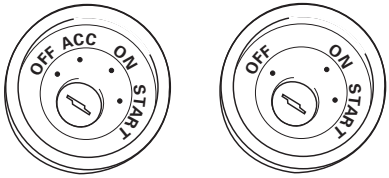
Installation 9

Mode Switch Setting 9
Installation with the rubber bush 10
Removing the Unit 11
Mounting with Brackets 12
Installing the Remote Sensor 12

Connecting the Units

Note:

- This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck, or bus, check the battery voltage.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the ⊖ battery cable before beginning installation.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections correctly.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
- Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear shift, handbrake, and seat rails. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle body.
- Don't pass the yellow lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead insulation and cause a very dangerous short.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.
- Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.
- When replacing fuse, be sure to use only fuse of the rating prescribed on the fuse holder.
- To prevent incorrect connection, the input side of the IP-BUS connector is blue, and the output side is black. Connect the connectors of the same colors correctly.
- If this unit is installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch, the red lead of the unit should be connected to a terminal coupled with ignition switch ON/OFF operations. If this is not done, the vehicle battery may be drained when you are away from the vehicle for several hours. (Fig. 1)

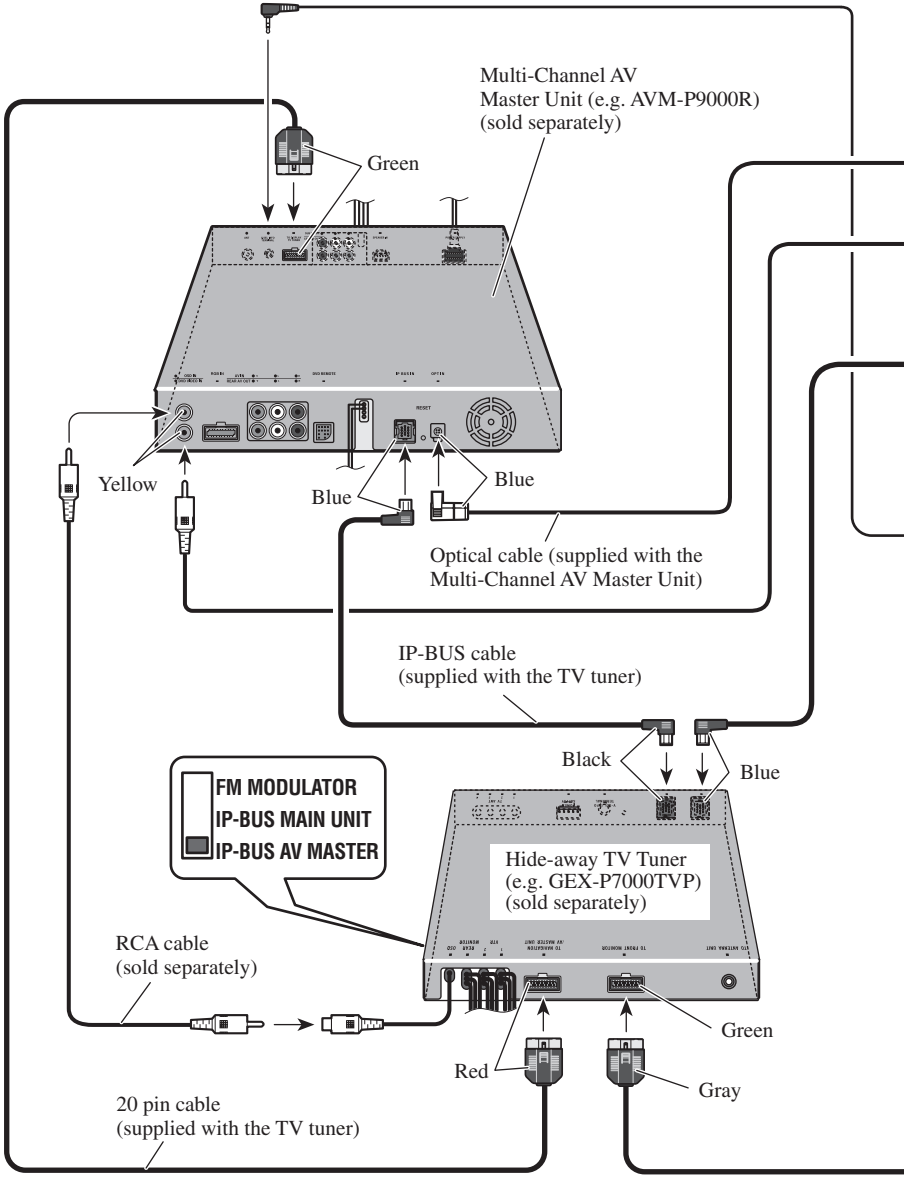


ACC position No ACC position

Fig. 1

- Cords for this product and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied Installation manuals of both products and connect cords that have the same function.

When Connecting the Multi-Channel AV Master Unit



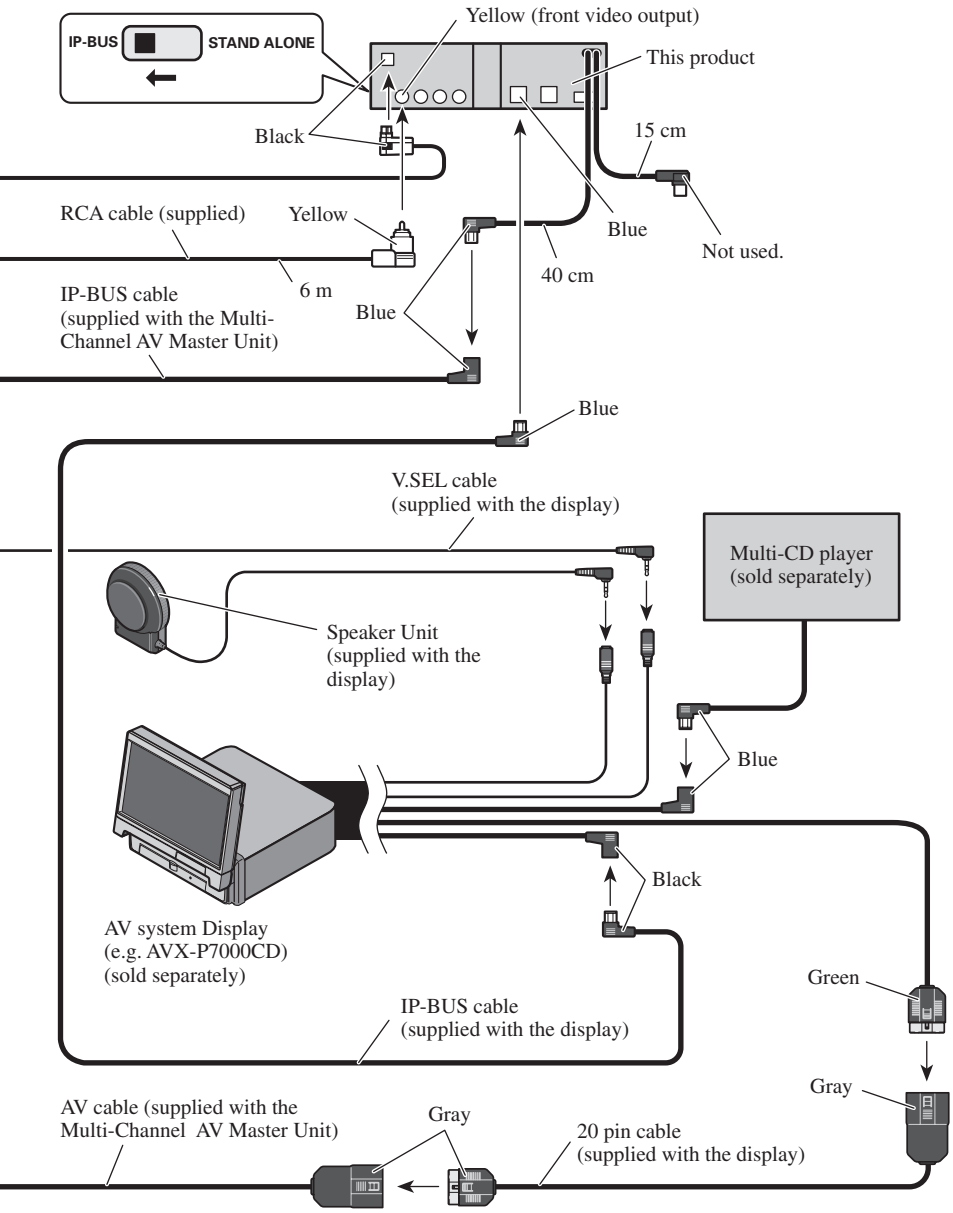

IP-BUS
STAND ALONE
Yellow (front video output)
This product
Black
15 cm
RCA cable (supplied)
Yellow
Blue
Not used.
40 cm
6 m
IP-BUS cable
(supplied with the Multi-
Channel AV Master Unit)
Blue
Blue
V.SEL cable
(supplied with the display)
Multi-CD player
(sold separately)
Speaker Unit
(supplied with the
display)
Blue
Black
AV system Display
(e.g. AVX-P7000CD)
(sold separately)
Green
IP-BUS cable
(supplied with the display)
Gray
AV cable (supplied with the
Multi-Channel AV Master Unit)
Gray
20 pin cable
(supplied with the display)

Fig. 2

When Connecting the Head Unit

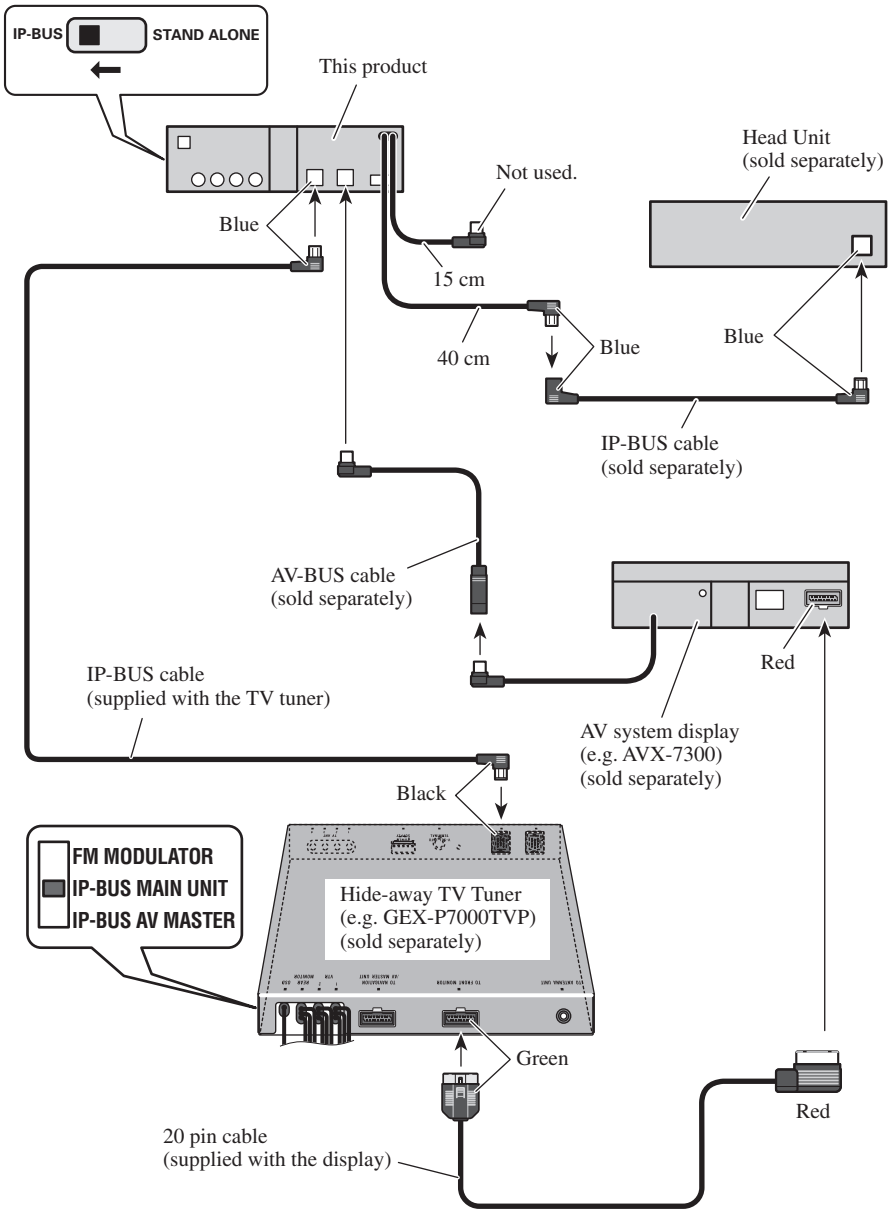
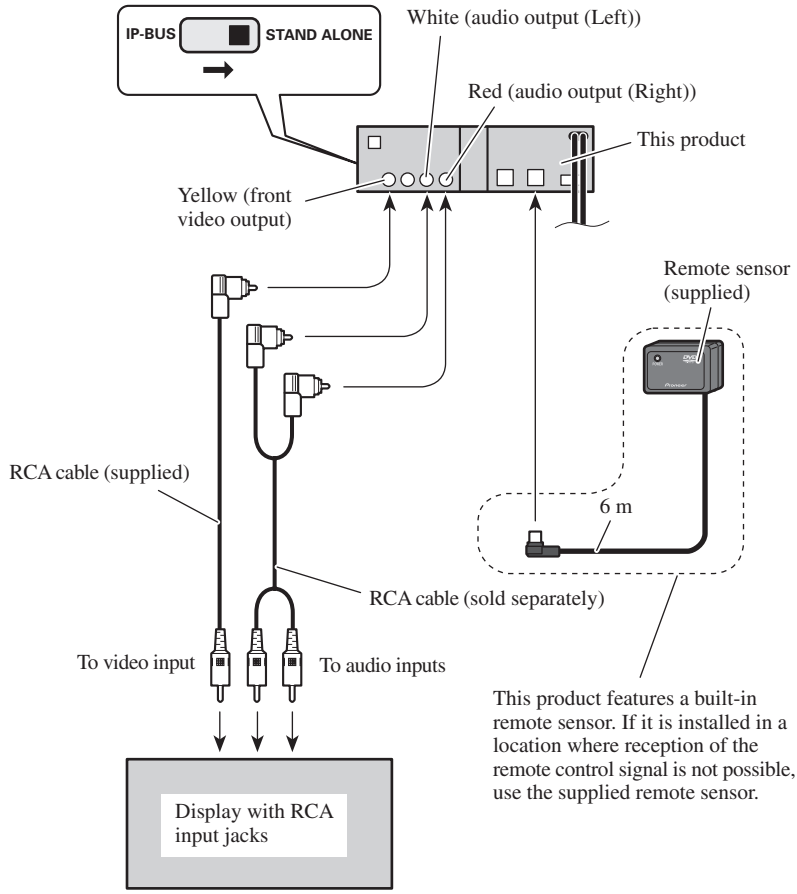


Fig. 3

When Connecting the Display with RCA Input Jacks


IP-BUS
STAND ALONE
White (audio output (Left))
Red (audio output (Right))
This product
Yellow (front video output)
Remote sensor (supplied)
RCA cable (supplied)
6 m
RCA cable (sold separately)
To video input
To audio inputs
This product features a built-in remote sensor. If it is installed in a location where reception of the remote control signal is not possible, use the supplied remote sensor.
Display with RCA input jacks

Connecting a rear display

Instead of video output for viewing on a front display, you can connect for video output enabling viewing on a rear display (for passengers in the rear of the car). If you decide to use a rear display, be sure to follow the warnings on page 8.

Fig. 4

When Using a Display Connected Rear Video Output

This product's rear video output is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch the DVD or Video CD.

⚠ WARNING

- NEVER install the display in a location that enables the Driver to watch the DVD or Video CD while Driving.

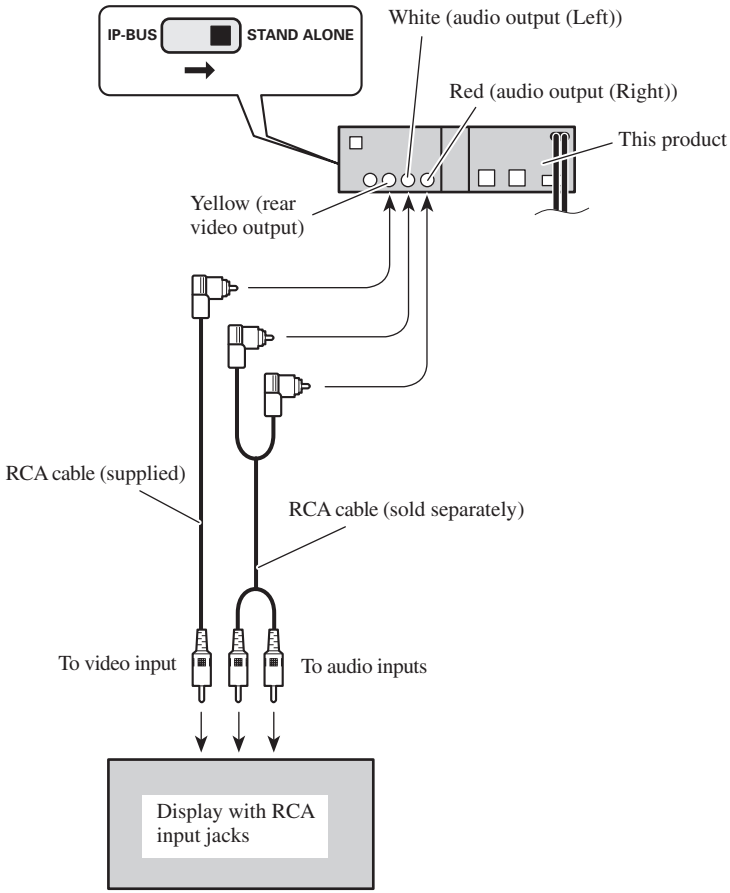


Fig. 5

Connecting the Power Cord

This product comes with two kinds of power cord. Use the short cord when installing this product in the dashboard, and the long cord when installing it on the floor.

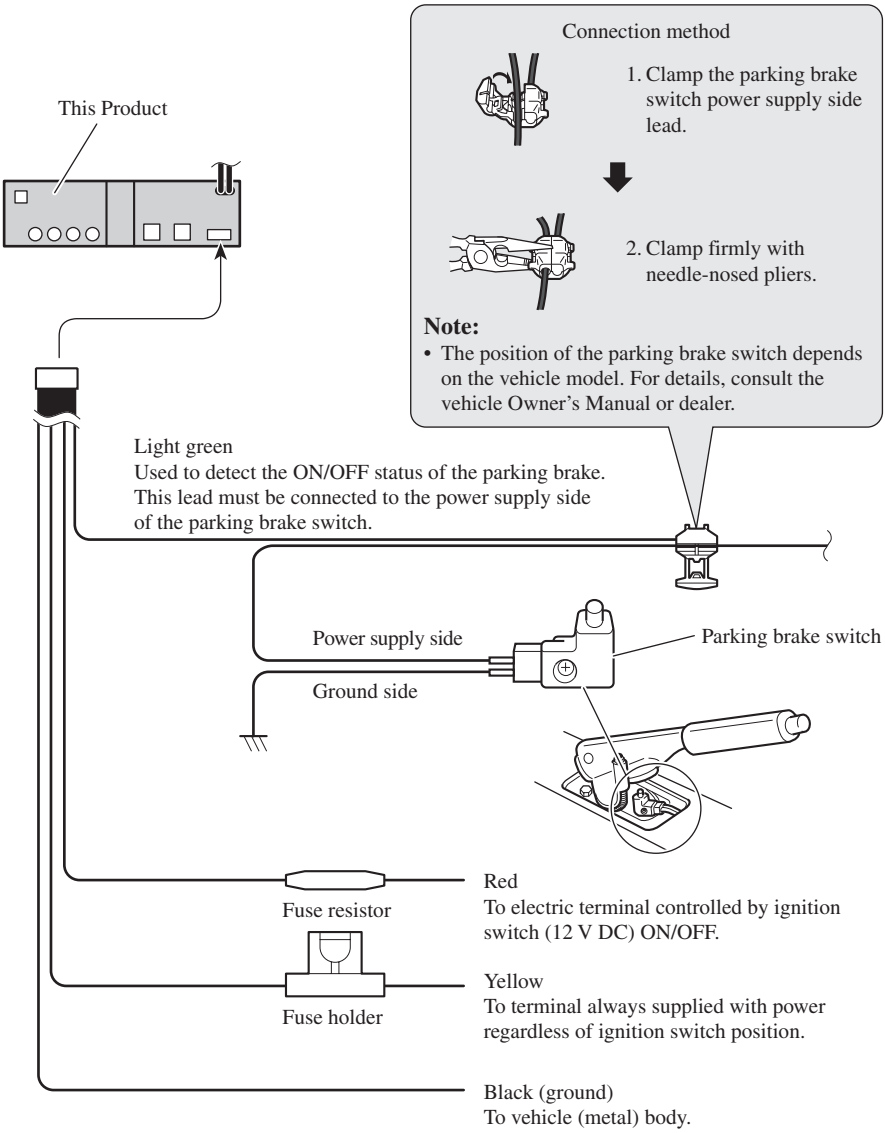

Connection method
1. Clamp the parking brake switch power supply side lead.
2. Clamp firmly with needle-nosed pliers.
Note:
• The position of the parking brake switch depends on the vehicle model. For details, consult the vehicle Owner's Manual or dealer.
This Product
Light green
Used to detect the ON/OFF status of the parking brake.
This lead must be connected to the power supply side of the parking brake switch.
Power supply side
Ground side
Parking brake switch
Fuse resistor
Fuse holder
Red
To electric terminal controlled by ignition switch (12 V DC) ON/OFF.
Yellow
To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.
Black (ground)
To vehicle (metal) body.

Fig. 6

Note:

- Before finally installing the unit, connect the wiring temporarily, making sure it is all connected up properly, and the unit and the system work properly.
- Use only the parts included with the unit to ensure proper installation. The use of unauthorized parts can cause malfunctions.
- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don't install the unit anywhere hot — for instance, near a heater outlet.
- If installation angle exceeds 30° from horizontal, the unit might not give its optimum performance. (Fig. 7)

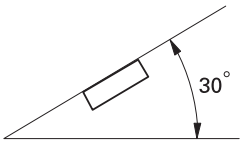


Fig. 7

- When mounting this unit, make sure none of the leads are trapped between this unit and the surrounding metalwork or fittings.
- Do not mount this unit near the heater outlet, where it would be affected by heat, or near the doors, where rainwater might splash onto it.
- Before drilling any mounting holes always check behind where you want to drill the holes. Do not drill into the gas line, brake line, electrical wiring or other important parts.
- If this unit is installed in the passenger compartment, anchor it securely so it does not break free while the car is moving, and cause injury or an accident.
- If this unit is installed under a front seat, make sure it does not obstruct seat movement. Route all leads and cords carefully around the sliding mechanism so they do not get caught or pinched in the mechanism and cause a short circuit.
- Do not mount this unit on the spare tire board or any other unstable place.
- Do not mount this unit anywhere that gets the sun and so becomes hot, like on the dashboard or the rear shelf.
- Mount this unit on a flat surface.

MODE Switch Setting

Before installing, use a pen tip or other thin, pointed instrument to set the MODE Switch to the appropriate position for the component you are using it with.

Installation with the rubber bush

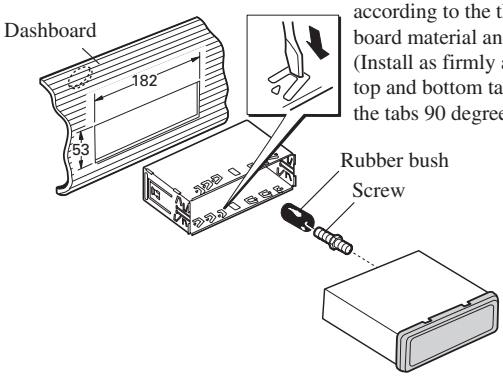
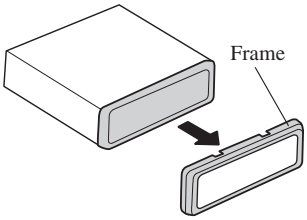

Dashboard
182
53
Holder
After inserting the holder into the dashboard, then select the appropriate tabs according to the thickness of the dashboard material and bend them.
(Install as firmly as possible using the top and bottom tabs. To secure, bend the tabs 90 degrees.)
Rubber bush
Screw

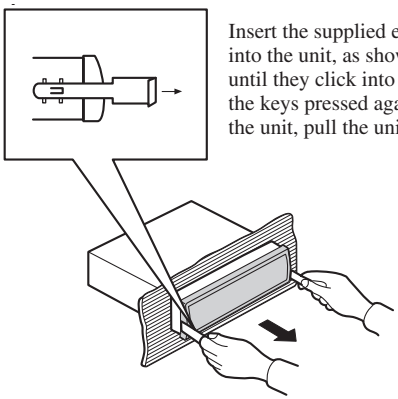
Fig. 8

Removing the Unit



Pull out to remove the frame.
(When reattaching the frame, point the side with a groove downwards and attach it.)

Fig. 9



Insert the supplied extraction keys into the unit, as shown in the figure, until they click into place. Keeping the keys pressed against the sides of the unit, pull the unit out.

Fig. 10

Mounting with Brackets

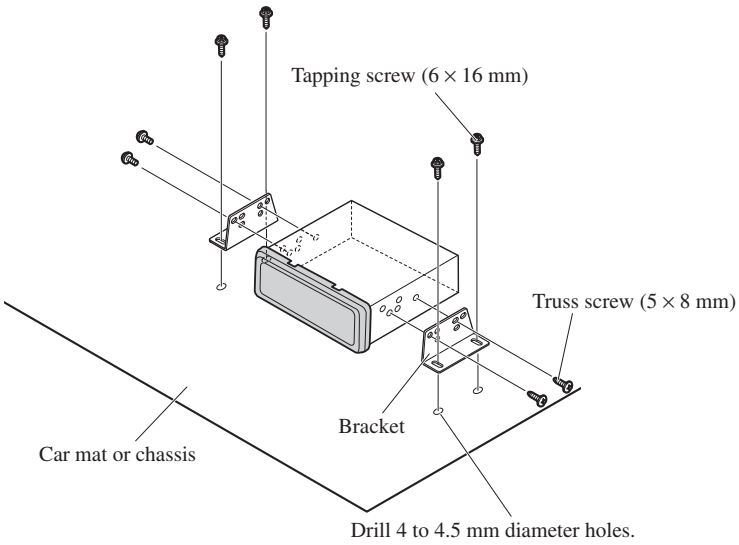


Fig. 11

Installing the Remote Sensor

Precaution:

- Do not install on the dashboard where it may be subjected to direct sunlight. High temperatures may result in damage to the unit.
- Install within the transmission range of the remote control signal.

Stick the supplied double-sided tape to the back of the remote sensor, and attach it to the center console.

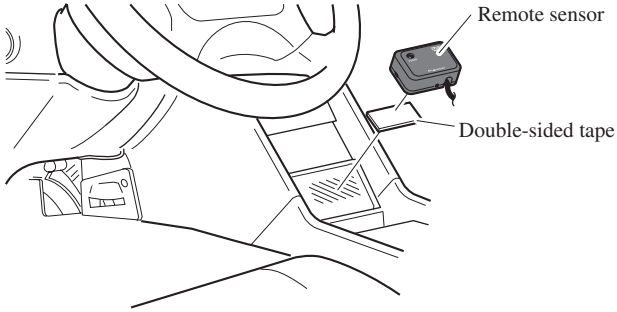


Fig. 12

Contenido

Conexión de las unidades 2

- Cuando conecte la Unidad Principal Audiovisual Multicanal
- Cuando conecte la unidad principal
- Cuando conecte la presentación visual con tomas de entrada RCA
- Cuando utilice un presentación visual conectado a la salida de vídeo trasera
- Conexión del cable de alimentación

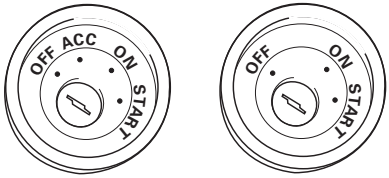
Instalación 9

Ajuste del interruptor MODE 9
Instalación con tope de goma 10
Extracción de la unidad 11
Montaje con ménsulas 12
Instalación del sensor remoto 12

Conexión de las unidades

Nota:

- Esta unidad es para vehículos con batería de 12 voltios y con conexión a tierra. Antes de instalar la unidad en un vehículo recreativo, camioneta, o autobús, revise el voltaje de la batería.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería ⊖ antes de comenzar con la instalación.
- Consulte con el manual del usuario para los detalles sobre la conexión de la alimentación de amperios y de otras unidades, luego haga las conexiones correctamente.
- Asegure el cableado con abrazaderas de cables o con cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuélvalo con cinta adhesiva donde éstos se apoyan sobre las piezas de metal.
- Coloque y asegure todo el cableado de tal manera que no toque las piezas en movimiento, tal como la palanca de cambio de velocidades, el freno de mano, y los pasamanos de los asientos. No coloque el cableado en lugares que se calientan, tal como cerca de la salida de un calefactor. Si el material aislante del cableado se derritiera o se gastara, habrá el peligro de un cortocircuito del cableado a la carrocería del vehículo.
- No pase el conductor amarillo a través de un orificio en el compartimiento del motor para conectar a la batería. Esto dañará el material aislante del conductor y causará un cortocircuito peligroso.
- No acorte ningún conductor. Si lo hiciera, la protección del circuito podría fallar al funcionar cuando debería.
- Nunca alimente energía a otros equipos cortando el aislamiento del conductor de alimentación provista de la unidad y haciendo un empalme con el conductor. La capacidad de corriente del conductor se excederá, causando el recalentamiento.
- Cuando reemplace algún fusible, asegúrese de utilizar solamente un fusible del ratio descrito en el soporte de fusibles.
- Para evitar la conexión incorrecta, el lado de entrada del conector IP-BUS es azul, y el lado de salida es negro. Conecte los conectores del mismo color correctamente.
- Si se instala esta unidad en un vehículo que no tiene una posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido, el conductor rojo de la unidad deberá conectarse al terminal conectado con las operaciones del interruptor de encendido ON/OFF. Si no se hace esto, la batería del vehículo podría drenarse cuando usted esté lejos del vehículo por varias horas. (Fig. 1)



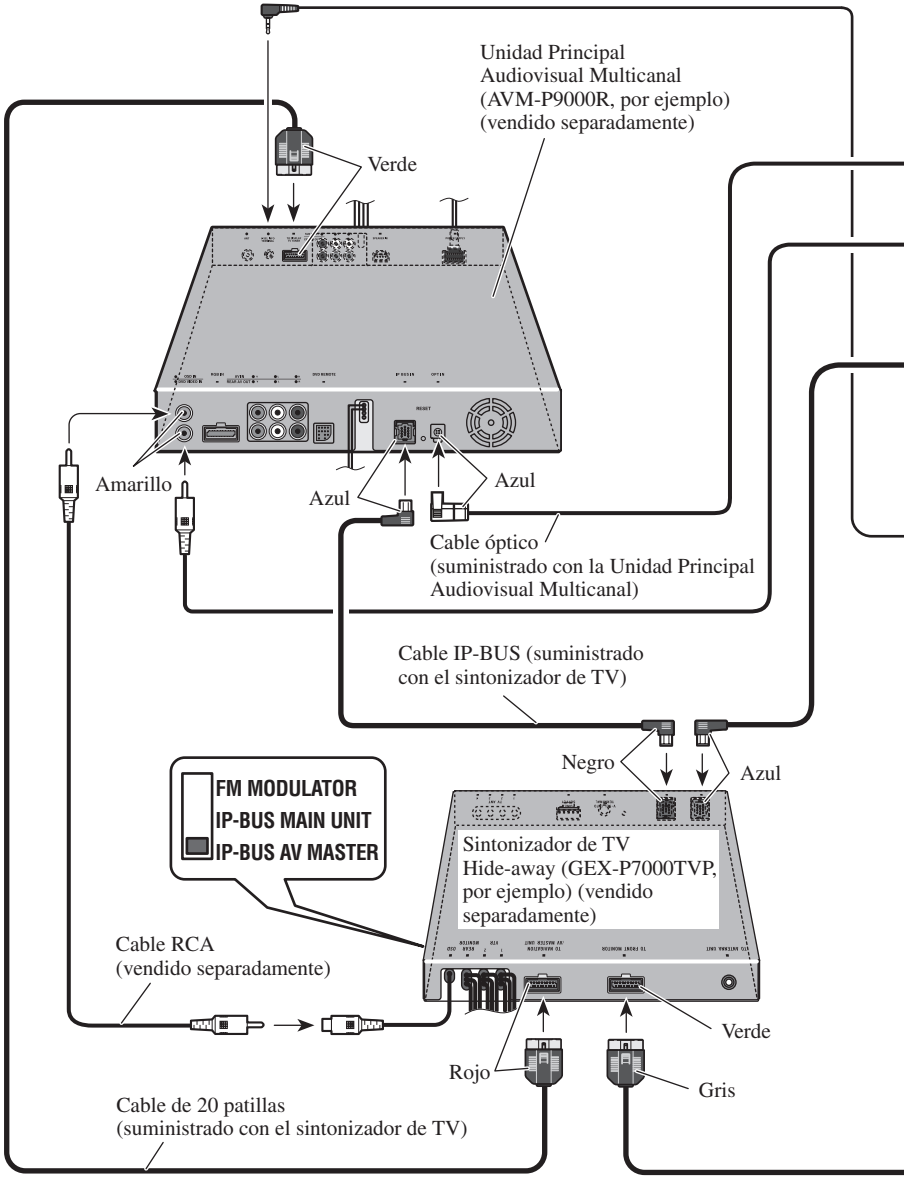
Posición ACC No en la posición ACC

Fig. 1

- Los cables para este producto y aquéllas para otros productos pueden ser de colores diferentes aun si tienen la misma función. Cuando se conecta este producto a otro, refiérase a los manuales de instalación de ambos productos y conecte los cables que tienen la misma función.

ESPAÑOL

Cuando conecte la Unidad Principal Audiovisual Multicanal



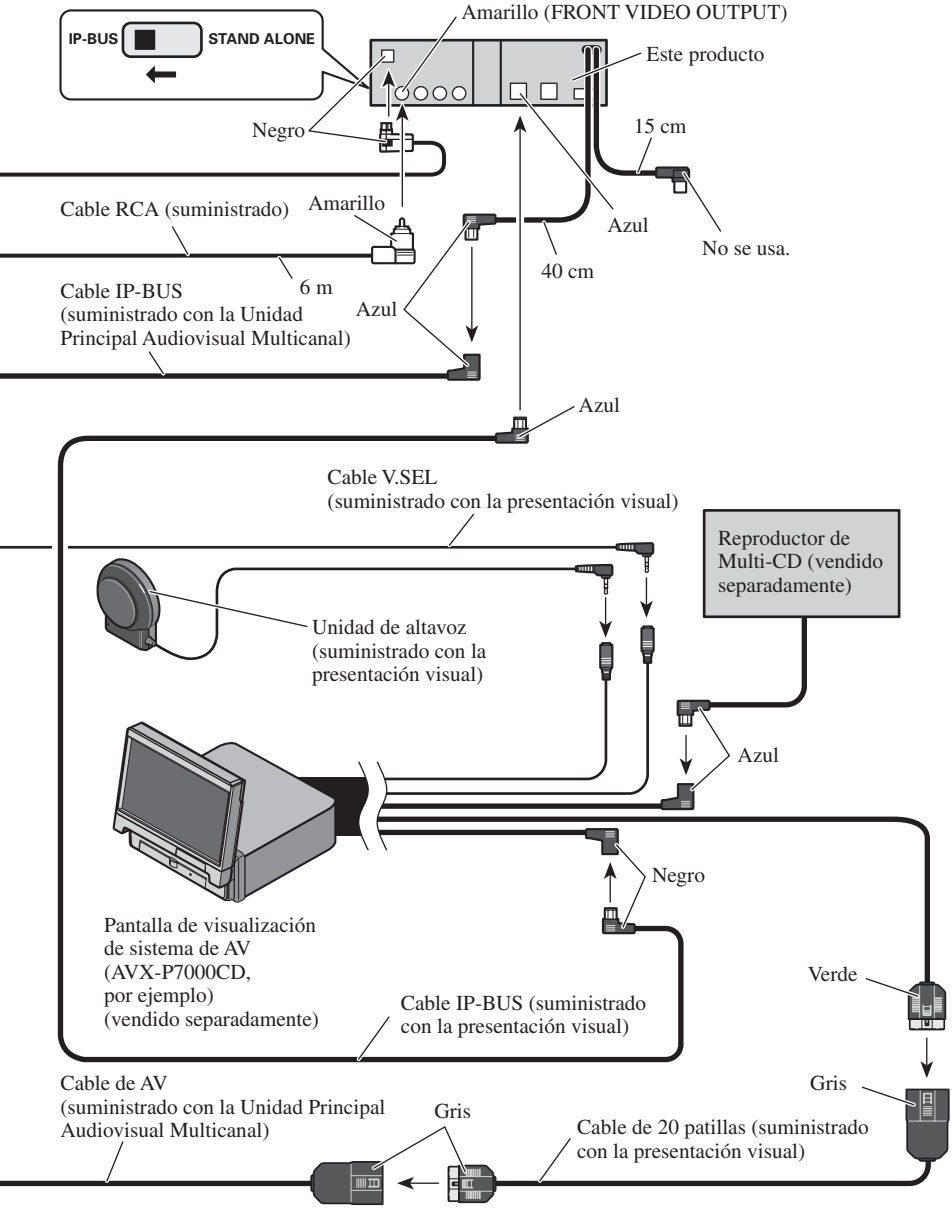

IP-BUS
STAND ALONE
Amarillo (FRONT VIDEO OUTPUT)
Este producto
Negro
15 cm
Cable RCA (suministrado)
Amarillo
Azul
No se usa.
40 cm
6 m
Cable IP-BUS
(suministrado con la Unidad
Principal Audiovisual Multicanal)
Azul
Azul
Cable V.SEL
(suministrado con la presentación visual)
Reproductor de
Multi-CD (vendido
separadamente)
Unidad de altavoz
(suministrado con la
presentación visual)
Azul
Negro
Pantalla de visualización
de sistema de AV
(AVX-P7000CD,
por ejemplo)
(vendido separadamente)
Cable IP-BUS (suministrado
con la presentación visual)
Verde
Gris
Cable de AV
(suministrado con la Unidad Principal
Audiovisual Multicanal)
Gris
Cable de 20 patillas (suministrado
con la presentación visual)

Fig. 2

Cuando conecte la unidad principal

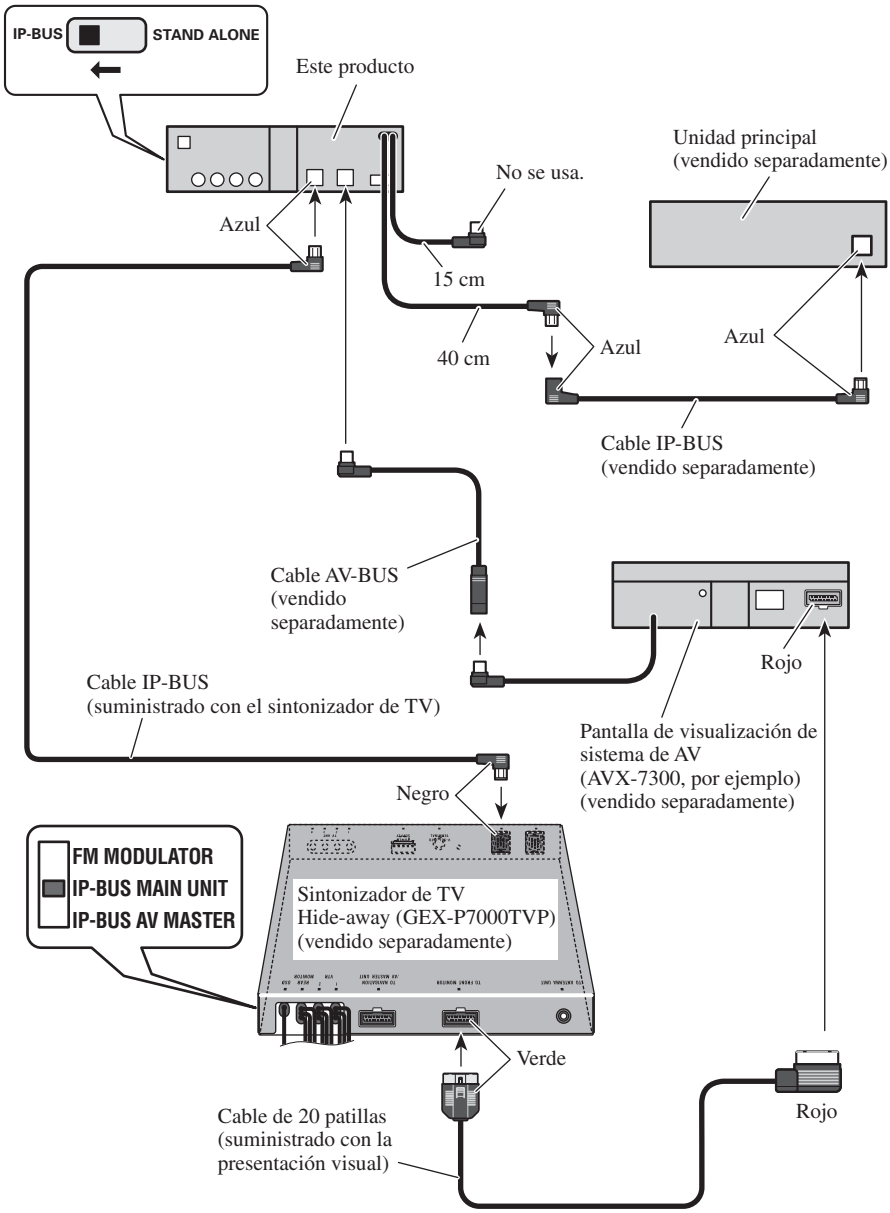
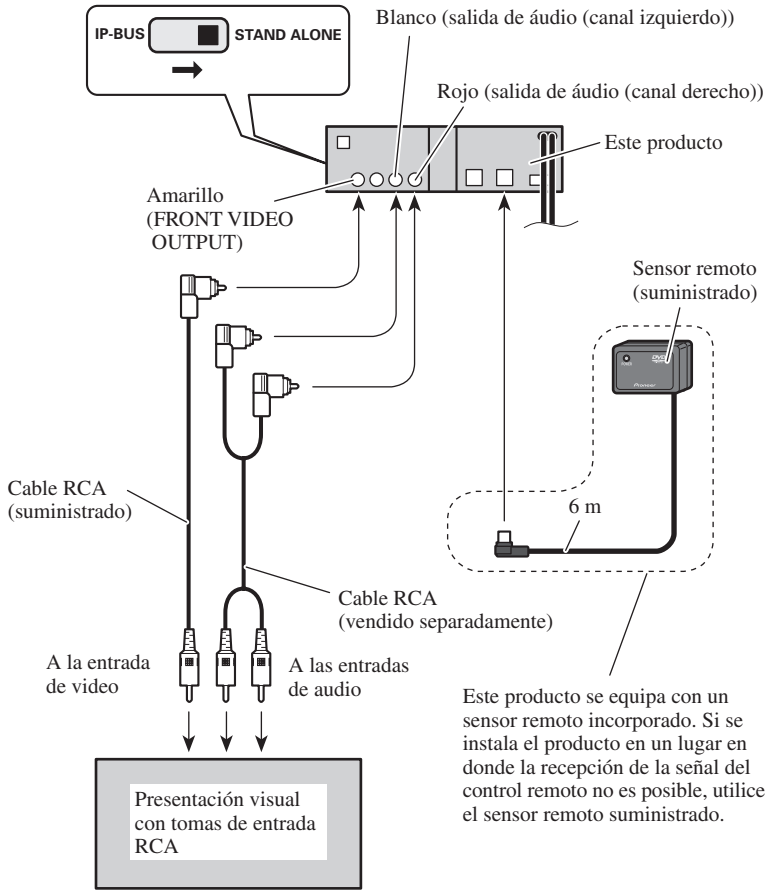


Fig. 3

Cuando conecte la presentación visual con tomas de entrada RCA



Conexión de un presentación visual trasero

En lugar de la salida de vídeo para ver las imágenes en un presentación visual delantero, puede conectar la salida de vídeo para permitir la visualización en un presentación visual trasero (para pasajeros en los asientos traseros del automóvil). Si decide utilizar un presentación visual trasero, asegúrese de seguir las advertencias en la página 8.

Fig. 4

Cuando utilice un presentación visual conectado a la salida de vídeo trasera

La salida de vídeo trasera de este producto es para la conexión de un presentación visual para permitir que los pasajeros en los asientos traseros puedan ver el DVD o Video CD.

⚠ ADVERTENCIA

- NUNCA instale el presentación visual en un lugar que permita el motorista ver el DVD o Video CD mientras conduce el automóvil.

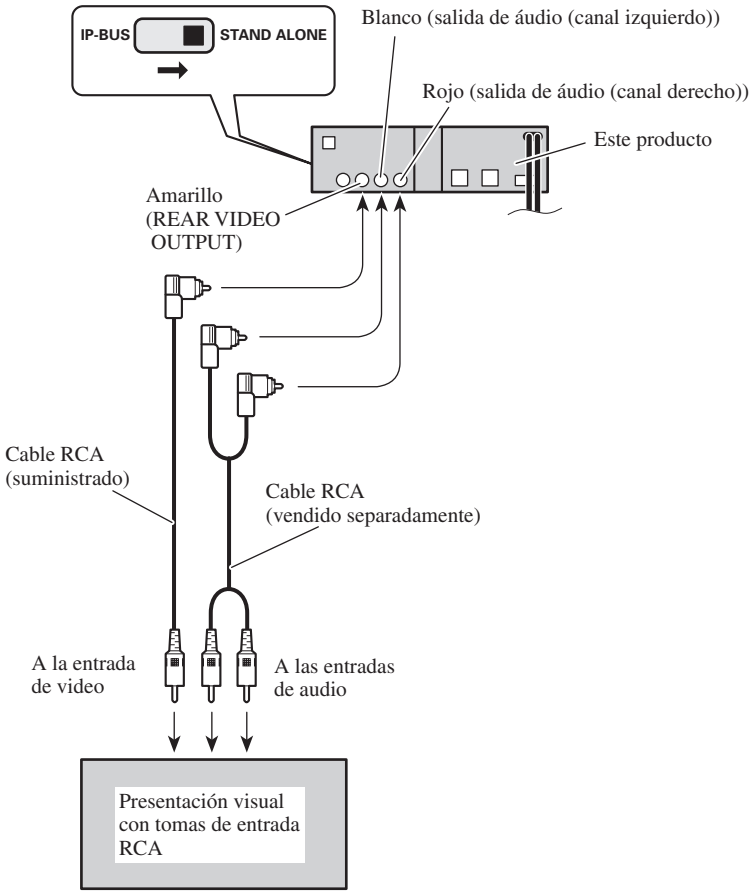


Fig. 5

Conexión del cable de alimentación

Este producto viene con dos tipos de cable de alimentación. Utilice el cable corto al instalar este producto en el tablero de instrumentos, y el cable largo al instalar en el piso.

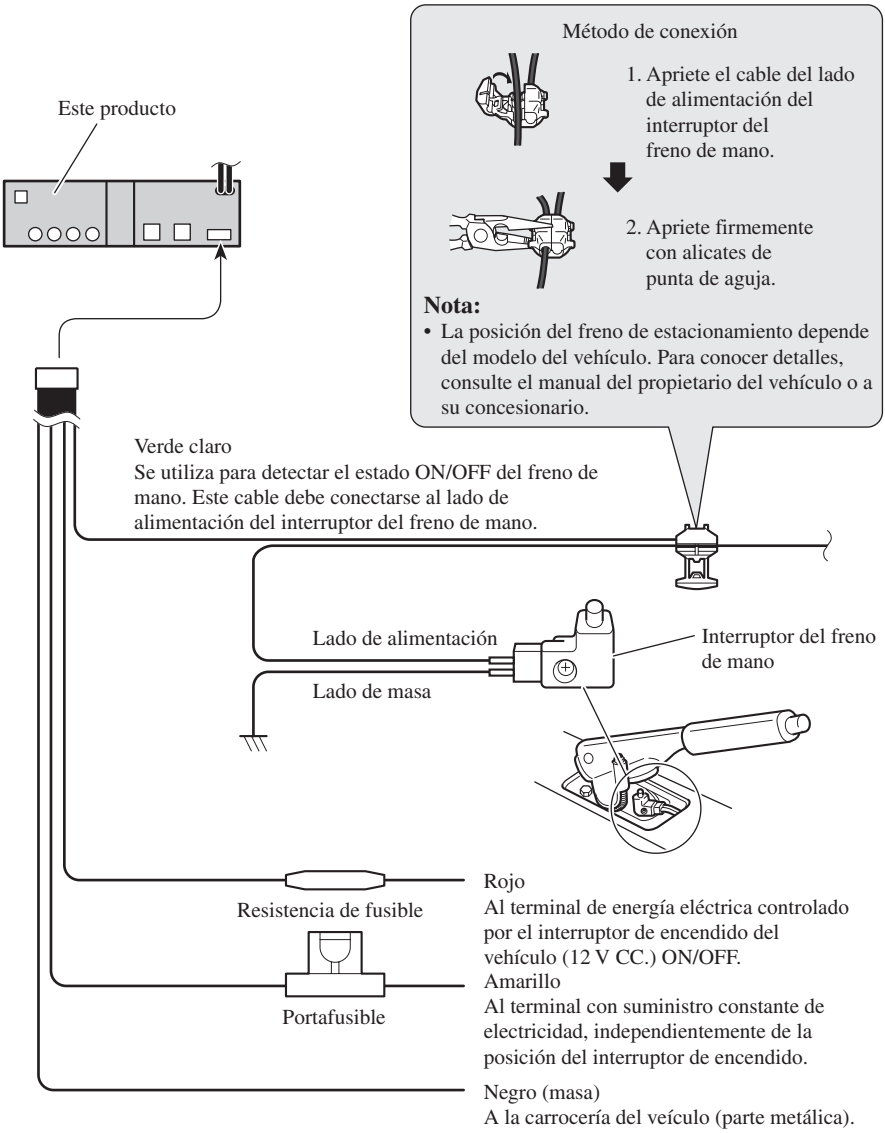

Método de conexión
1. Apriete el cable del lado de alimentación del interruptor del freno de mano.
2. Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.
Nota:
• La posición del freno de estacionamiento depende del modelo del vehículo. Para conocer detalles, consulte el manual del propietario del vehículo o a su concesionario.
Este producto
Verde claro
Se utiliza para detectar el estado ON/OFF del freno de mano. Este cable debe conectarse al lado de alimentación del interruptor del freno de mano.
Lado de alimentación
Lado de masa
Interruptor del freno de mano
Resistencia de fusible
Portafusible
Rojo
Al terminal de energía eléctrica controlado por el interruptor de encendido del vehículo (12 V CC.) ON/OFF.
Amarillo
Al terminal con suministro constante de electricidad, independientemente de la posición del interruptor de encendido.
Negro (masa)
A la carrocería del veículo (parte metálica).

Fig. 6

ESPAÑOL

Nota:

- Antes de finalmente instalar la unidad, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo esté conectado correctamente y que la unidad y el sistema funcionan debidamente.
- Utilice sólo las piezas que se incluyen con esta unidad para asegurar la instalación adecuada. El uso de piezas no autorizadas podría causar fallos de funcionamiento.
- Consulte con su distribuidor si la instalación requiere del taladro de orificios u otras modificaciones del vehículo.
- Instale la unidad donde no alcance el espacio del conductor, y donde no pueda dañar a los pasajeros si sucediera un paro repentino, como una detención de emergencia.
- El semiconductor láser se dañará si se sobrecalienta, por eso no instale la unidad en un lugar caliente – por ejemplo, cerca de la salida de un calefactor.
- Si el ángulo de la instalación excede los 30° del lado horizontal, la unidad podría no brindar su óptimo funcionamiento. (Fig. 7)

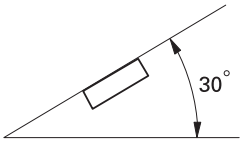


Fig. 7

- Cuando monte esta unidad, cerciórese que ninguno de los cables queda aprisionado entre esta unidad y accesorios o partes metálicas circundantes.
- No monte esta unidad cerca de la salida del calefactor, en donde podría ser afectado por el calor o cerca de las puertas, en donde la lluvia podría salpicar sobre la misma.
- Antes de taladrar cualquier orificio de montaje siempre compruebe lo que hay detrás en donde desea taladrar los orificios. No taladre en la línea de combustible, cableado eléctrico u otras partes importantes.
- Si esta unidad es instalada en el compartimiento de pasajeros, fíjela seguramente de modo que no se desprenda mientras el automóvil se encuentra en movimiento, y pueda ocasionar lesiones o accidentes.
- Si esta unidad se instale bajo un asiento delantero, cerciórese de que no obstruye el movimiento del asiento. Pase todos los cables y conductores cuidadosamente a través de los mecanismo deslizantes, de modo que no queden aprisionados o atrapados en el mecanismo y ocasionen un corto circuito.
- No monte esta unidad en el tablero del neumático de repuesto ni en cualquier lugar inestable.
- No monte esta unidad en donde quede sujeta a la luz solar directa o en un lugar que deviene muy caliente, como en el panel de instrumentos o bandeja trasera.
- Monte la unidad en una superficie plana.

Ajuste del interruptor MODE

Antes de instalar, utilice la punta de un bolígrafo u otro objeto puntiagudo para ajustar el interruptor MODE a la posición apropiada para el componente que utilice.

Instalación con tope de goma

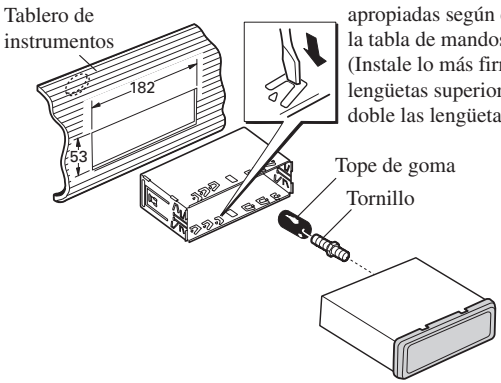
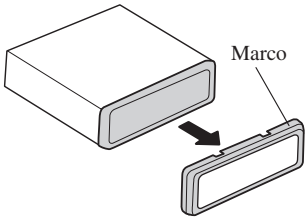

Tablero de instrumentos
182
53
Soporte
Después de insertar el soporte en la tabla de mandos, luego seleccione las orejetas apropiadas según el grosor del material de la tabla de mandos y dóblelos.
(Instale lo más firme posible usando las lengüetas superior e inferior. Para fijar, doble las lengüetas 90 grados.)
Tope de goma
Tornillo

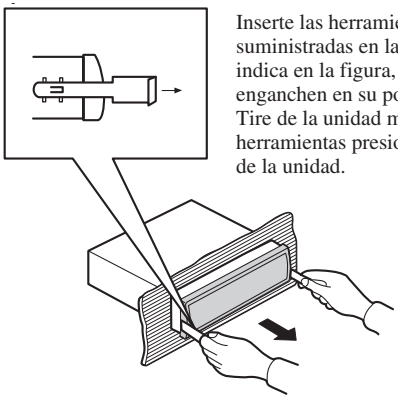
Fig. 8

Extracción de la unidad



Tire hacia afuera para extraer el marco.
(Para la fijación del marco, apunte el lado con ranura hacia abajo.)

Fig. 9



Inserte las herramientas de extracción suministradas en la unidad, como se indica en la figura, hasta que se enganchen en su posición.
Tire de la unidad mientras mantiene las herramientas presionadas contra los lados de la unidad.

Fig. 10

Montaje con ménsulas

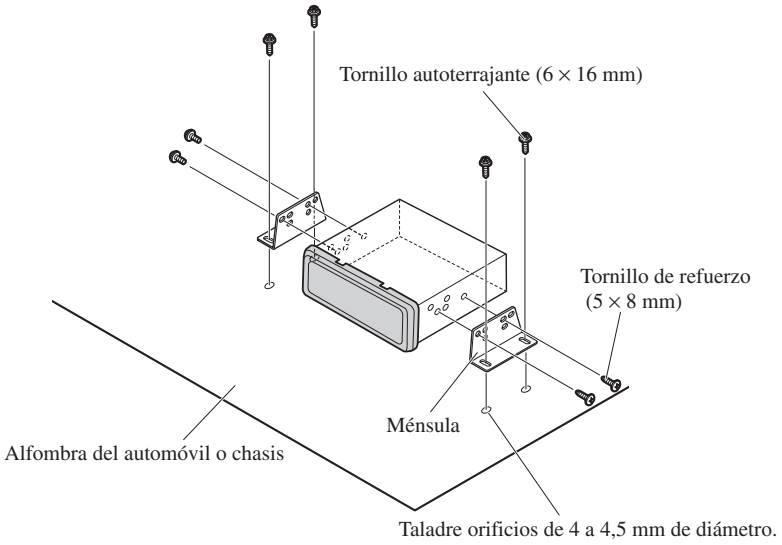

Tornillo autoterrajante (6 × 16 mm)
Tornillo de refuerzo
(5 × 8 mm)
Ménsula
Alfombra del automóvil o chasis
Taladre orificios de 4 a 4,5 mm de diámetro.

Fig. 11

Instalación del sensor remoto

Precaución:
- No instale en el panel de instrumentos en donde quede sujeto a la luz solar directa. Las altas temperaturas pueden averiar la unidad.
- Instale dentro de la gama de transmisión de la señal de control remoto.

Fije la cinta de dos caras suministrada a la parte trasera del sensor remoto, y fíjela a la consola central.

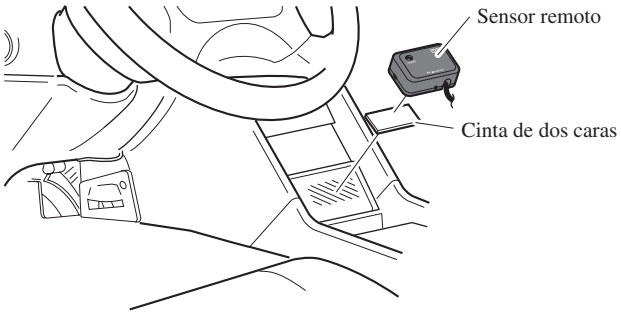


Fig. 12

Inhalt

Anschließen der Einheiten 2

- Bei Anschluß der Multikanal-AV-Haupteinheit
- Bei Anschluß der Haupteinheit
- Bei Anschluß des Displays mit Cinch-Eingangsbuchsen
- Bei Gebrauch eines am hinteren Video-Ausgang angeschlossenen Displays
- Anschluß des Betriebsstromkabels

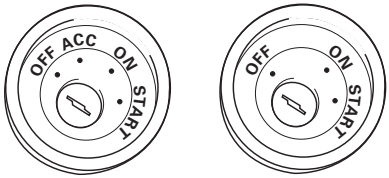
Einbauverfahren 9

Einstellung des Betriebsartenschalters (MODE) 9
Einbau mit der Gummibuchse 10
Ausbau der Einheit 11
Montage mit Halterungen 12
Installieren des Fernbedienungssensors 12

Anschließen der Einheiten

Hinweis:

- Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit 12-V-Batterie und negativer Erdung (Minuspol an Masse) ausgelegt. Prüfen Sie vor dem Einbau in ein Wohnmobil, einen Lastwagen oder Bus die Batteriespannung.
- Um Kurzschlüsse im elektrischen Systen zu verhindern, ist unbedingt vor dem Einbau das Minus-Batteriekabel ⊖ abzutrennen.
- Nehmen Sie die Anschlüsse gemäß den Anweisungen zum Anschluß des Leistungsverstärkers und anderer Geräte in der Bedienungsanleitung vor.
- Sichern Sie die Leitungen mit Kabelklemmen oder Klebeband. Zum Schutz der Leitungen sollten sie an den Stellen, wo sie Metallteile berühren, mit Klebeband umwickelt werden.
- Verlegen und sichern Sie alle Leitungen so, daß sie keine beweglichen Teile wie die Gangschaltung, die Handbremse und Sitzschienen berühren. Die Leitungen dürfen nicht an Stellen entlanggeführt werden, die heiß werden, z.B. an einer Heizungsauslaßöffnung. Wenn die Isolierung einer Leitung schmilzt oder aufreißt, besteht die Gefahr eines Kurzschlusses mit der Karosserie.
- Führen Sie die gelbe Leitung nicht durch ein Loch in den Motorraum zum Anschluß an die Batterie. Dadurch wird die Isolierung der Leitung beschädigt, was zu einem sehr gefährlichen Kurzschluß führen kann.
- Verkürzen Sie keine Leitungen. In diesem Fall kann es vorkommen, daß die Schutzschaltung nicht arbeitet, wenn sie gebraucht wird.
- Führen Sie niemals anderen Geräten Strom zu, indem Sie die Isolierung der Stromversorgungsleitung dieses Geräts durchschneiden und davon Strom abzapfen. Dadurch wird die Strombelastbarkeit der Leitung überschritten, was zu Überhitzung führt.
- Benutzen Sie beim Auswechseln von Sicherungen nur Sicherungen mit dem auf dem Sicherunshalter angegebenen Nennwert.
- Um falsche Anschlüsse zu verhindern, ist die Eingangsseite des IP-Bus-Steckverbinders blau und die Ausgangsseite schwarz. Die Steckverbinder derselben Farbe sind korrekt zu verbinden.
- Wenn dieses Gerät in einem Auto eingebaut wird, das auf dem Zündschalter keine ACC (Zubehör)-Position hat, sollte die rote Leitung des Geräts an eine Klemme angeschlossen werden, die mit der ON/OFF-Operation des Zündschalters gekoppelt ist. Andernfalls kann die Autobatterie entleert werden, wenn Sie mehrere Stunden von dem Fahrzeug weg sind. (Abb. 1)

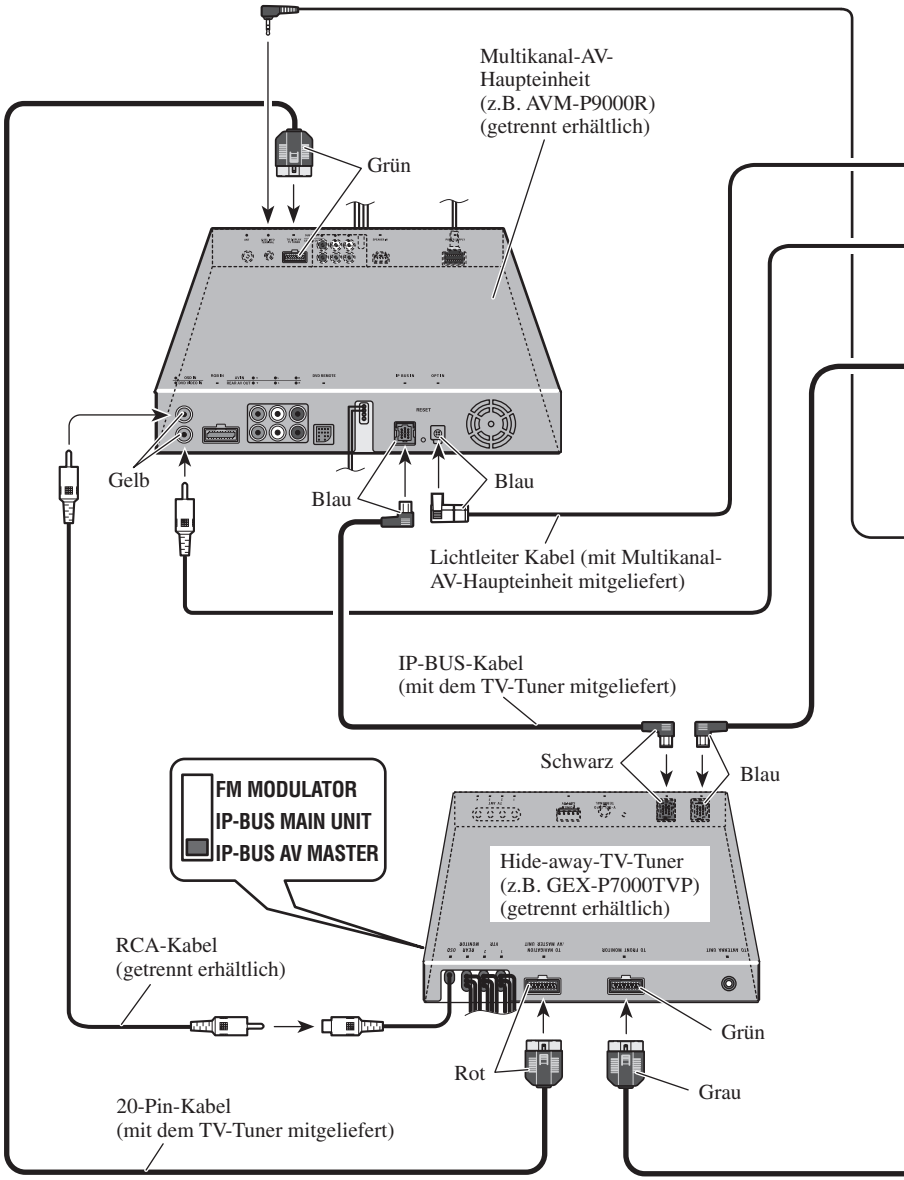


ACC-Position Keine ACC-Position

Abb. 1

- Kabel dieses Produkts und die anderer Produkte können unterschiedliche Farben haben, auch wenn sie die gleichen Funktionen haben. Beim Anschluß dieses Produkts an ein anderes Produkt unter Bezugnahme auf die mit beiden Produkten mitgelieferten Installationsanleitungen die Kabel mit derselben Funktion verbinden.

Bei Anschluß der Multikanal-AV-Haupteinheit



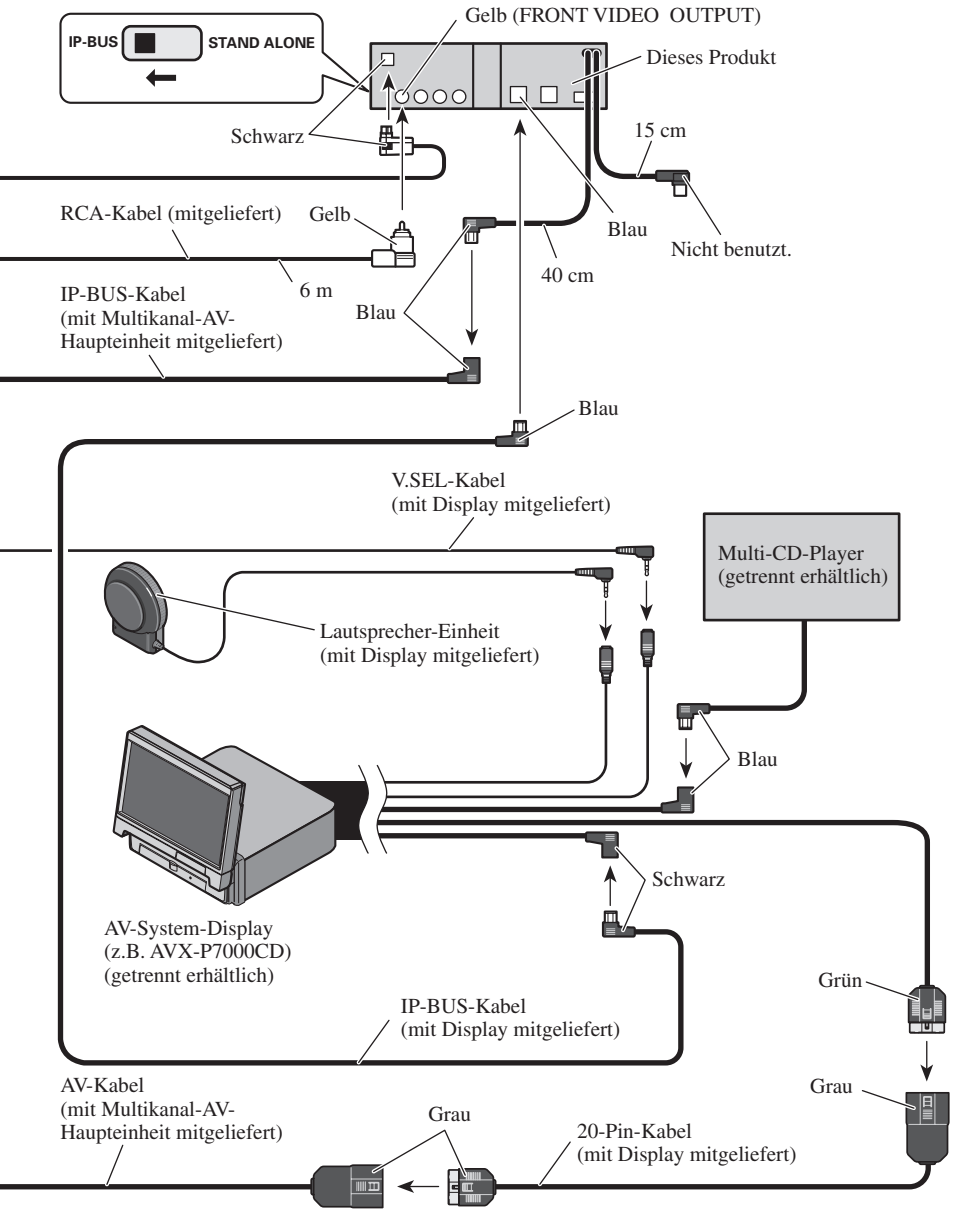

IP-BUS
STAND ALONE
Gelb (FRONT VIDEO OUTPUT)
Dieses Produkt
Schwarz
15 cm
RCA-Kabel (mitgeliefert)
Gelb
Blau
Nicht benutzt.
6 m
40 cm
IP-BUS-Kabel
(mit Multikanal-AV-
Haupteinheit mitgeliefert)
Blau
Blau
V.SEL-Kabel
(mit Display mitgeliefert)
Multi-CD-Player
(getrennt erhältlich)
Lautsprecher-Einheit
(mit Display mitgeliefert)
Blau
Schwarz
AV-System-Display
(z.B. AVX-P7000CD)
(getrennt erhältlich)
Grün
IP-BUS-Kabel
(mit Display mitgeliefert)
Grau
AV-Kabel
(mit Multikanal-AV-
Haupteinheit mitgeliefert)
Grau
20-Pin-Kabel
(mit Display mitgeliefert)

Abb. 2

Bei Anschluß der Haupteinheit

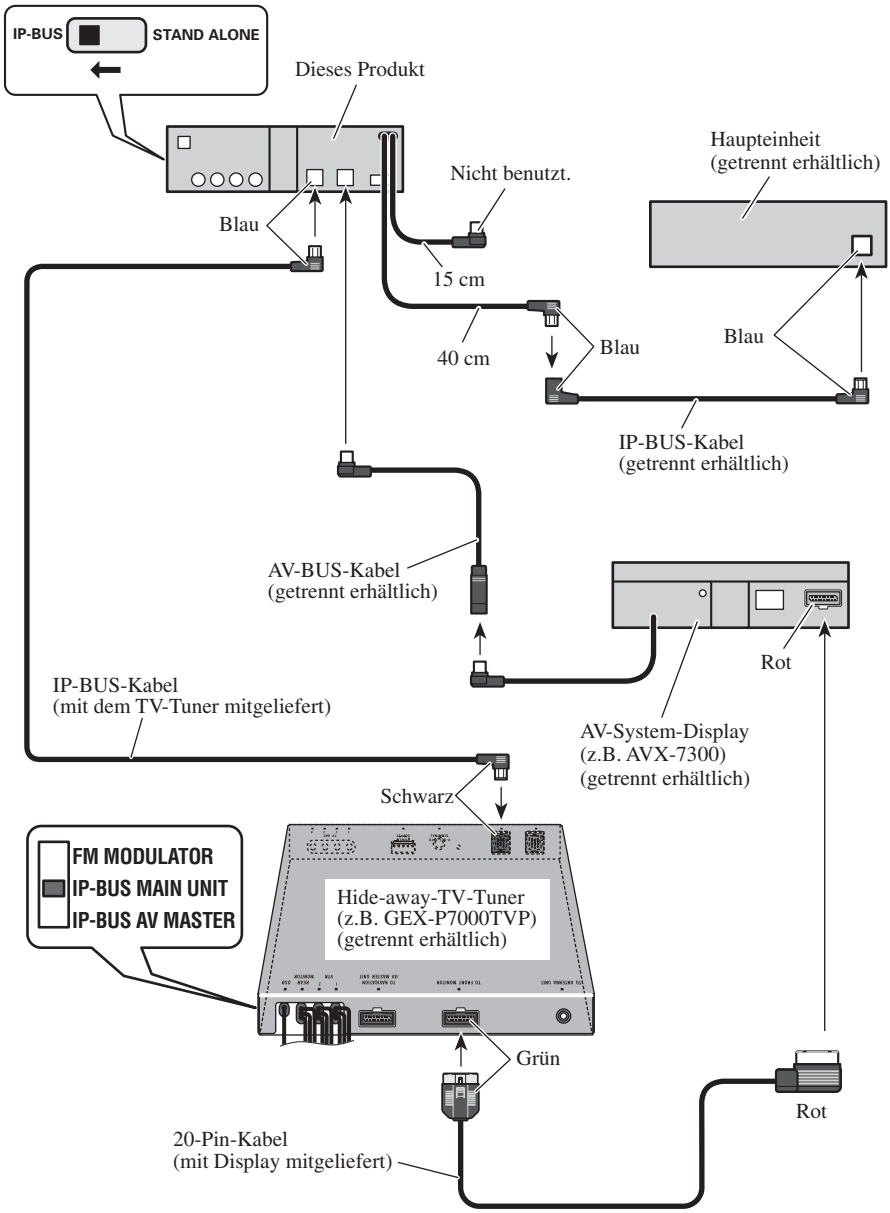
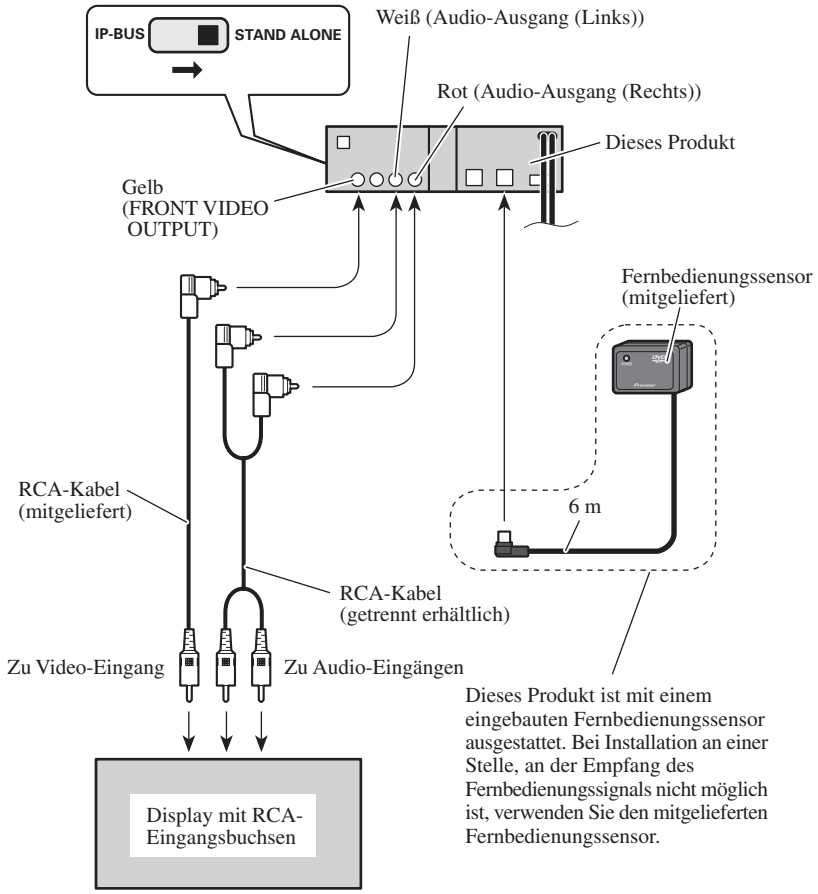


Abb. 3

Bei Anschluß des Displays mit Cinch-Eingangsbuchsen



Anschließen eines hinteren Displays

Anstatt des Video-Ausgangs für Wiedergabe mit einem vorderen Display kann der Anschluß für Video-Ausgang für Betrachtung auf einem hinteren Display (für Passagiere auf dem Rücksitz) vorgenommen werden. Falls Sie sich für einen hinteren Display entscheiden, sollten Sie unbedingt die Warnungen auf Seite 8.

Abb. 4

Bei Gebrauch eines am hinteren Video-Ausgang angeschlossenen Displays

Der hintere Video-Ausgang dieses Produkts ist zum Anschluß eines Displays vorgesehen, damit Mitfahrer auf den Rücksitzen DVDs oder Video CDs sehen können.

⚠ WARNUNG

- Das Display darf AUF KEINEN FALL an einer Stelle installiert werden, an der es vom Fahrer während der Fahrt eingesehen werden kann.

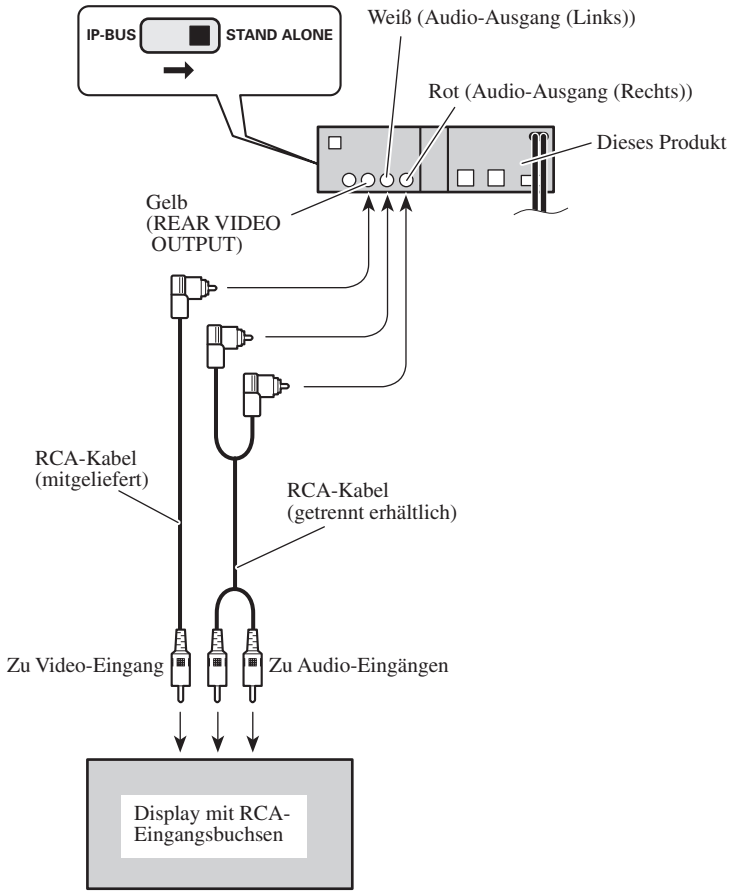


Abb. 5

Anschluß des Betriebsstromkabels

Mit diesem Produkt werden zwei verschiedene Stromversorgungskabel geliefert. Zur Installation dieses Produkts in das Armaturenbrett ist das kurze Kabel zu verwenden. Zur Montage auf dem Boden hingegen dient das lange Kabel.

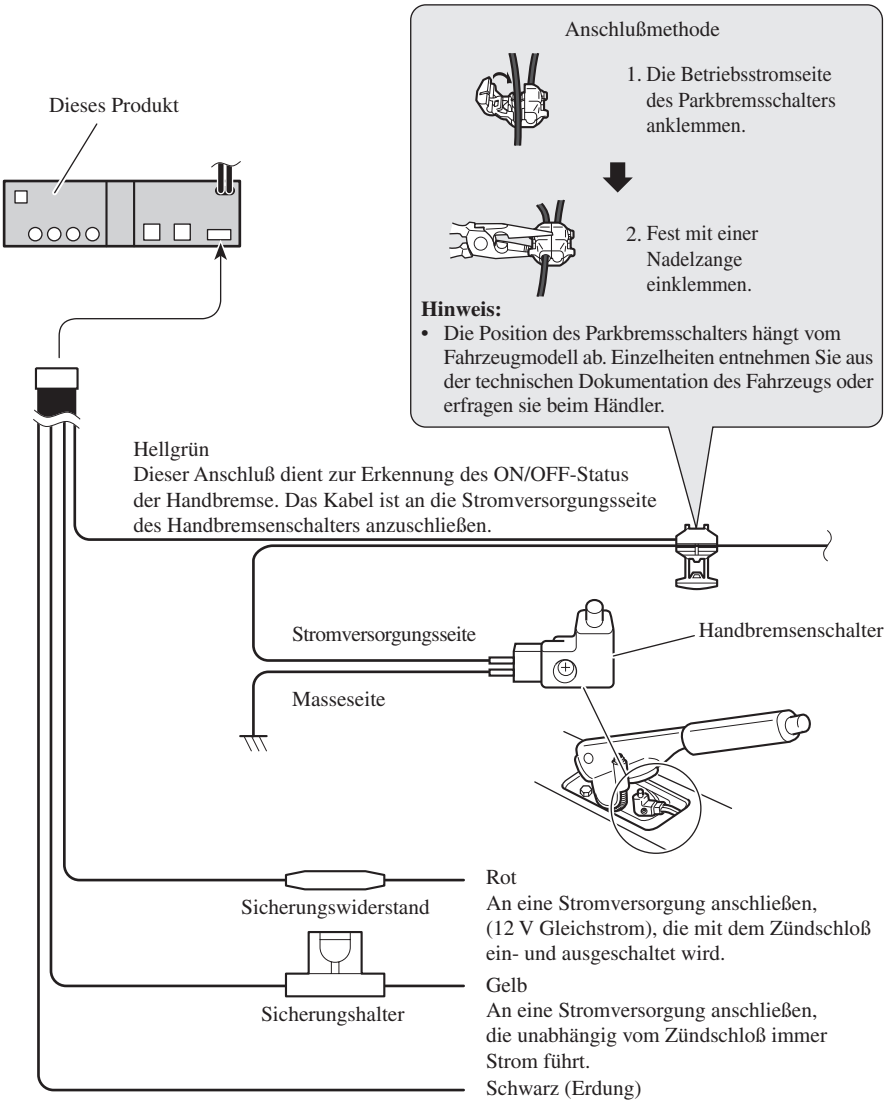

Anschlußmethode
1. Die Betriebsstromseite des Parkbremsschalters anklemmen.
2. Fest mit einer Nadelzange einklemmen.
Hinweis:
• Die Position des Parkbremsschalters hängt vom Fahrzeugmodell ab. Einzelheiten entnehmen Sie aus der technischen Dokumentation des Fahrzeugs oder erfragen sie beim Händler.
Dieses Produkt
Hellgrün
Dieser Anschluß dient zur Erkennung des ON/OFF-Status der Handbremse. Das Kabel ist an die Stromversorgungsseite des Handbremsenschalters anzuschließen.
Stromversorgungsseite
Handbremsenschalter
Masseseite
Sicherungswiderstand
Sicherungshalter
Rot
An eine Stromversorgung anschließen, (12 V Gleichstrom), die mit dem Zündschloß ein- und ausgeschaltet wird.
Gelb
An eine Stromversorgung anschließen, die unabhängig vom Zündschloß immer Strom führt.
Schwarz (Erdung)
An die Karosserie (Metallteil) anschließen.

Abb. 6

Hinweis:

- Schließen Sie vor dem Einbau die Leitungen vorübergehend an und stellen Sie sicher, das alles richtig angeschlossen ist und das Gerät und das System einwandfrei arbeiten.
- Um einwandfreien Einbau zu gewährleisten, sollten nur die mit dem Gerät mitgelieferten Teile verwendet werden. Bei Verwendung von Nicht-Originalteilen kann es zu Funktionsstörungen kommen.
- Wenden Sie sich an Ihren Fachhänlder, wenn zum Einbau des Geräts Löcher gebohrt oder andere Veränderungen an Ihrem Auto vorgenommen werden müssen.
- Bauen Sie das Gerät an einer Stelle ein, wo es den Fahrer nicht behindert und den Beifahrer bei plötzlichem Bremsen nicht verletzen an.
- Der Halbleiterlaser wird bei Überhitzung beschädigt, bauen Sie das Gerät daher nicht an einer Stelle ein, wo es heiß wird, z.B. nahe einer Heizungsauslaßöffnung.
- Wenn der Einbauwinkel mehr als 30º von der Horizontalen abweicht, kann es sein, daß das Gerät nicht optimal arbeitet. (Abb. 7)

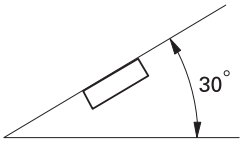


Abb. 7

- Bei Montage des Geräts sicherstellen, daß keine Leitung zwischen dem Gerät und umgebenden Metallteilen oder Beschlägen eingeklemmt wird.
- Das Gerät nicht in der Nähe eines Warmluftauslasses, wo es durch Wärme beeinträchtigt werden könnte, oder in der Nähe der Türen montieren, wo es bei Regen Feuchtigkeit ausgesetzt sein könnte.
- Bevor irgendwelche Montagelöcher gebohrt werden, stets nachkontrollieren, was sich hinter der vorgesehenen Bohrstelle befindet. Darauf achten, nicht in Kraftstoffleitung, Bremsleitung, ein elektrisches Kabel oder andere wichtige Teile zu bohren.
- Falls dieses Gerät im Beifahrerraum montiert wird, muß es sicher verankert werden, so daß es sich während der Fahrt nicht lösen und Verletzungen bzw. einen Unfall verursachen kann.
- Falls dieses Gerät unter einem Vordersitz montiert wird, sicherstellen, daß der Sitz nach wie vor voll verschoben werden kann. Alle Kabel sorgfältig um den Verschiebemechanismus verlegen, so daß sie sich nicht verfangen oder eingeklemmt werden können, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Montieren Sie dieses Gerät nicht auf der Reservereifenplatte oder einer anderen instabilen Stelle.
- Montieren Sie dieses Gerät nicht an einer Stelle, an der es direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist und warm werden kann, wie z.B. auf dem Armaturenbrett oder auf der hinteren Ablage.
- Montieren Sie dieses Gerät auf einer ebenen Oberfläche.

Einstellung des Betriebsartenschalters (MODE)

Vor der Installation stellen Sie den Betriebsartenschalter MODE mit der Spitze eines Kugelschreibers oder einem anderen dünnen, spitzen Gegenstand auf die richtige Position für die Komponente ein, mit der das Gerät betrieben werden soll.

Einbau mit der Gummibuchse

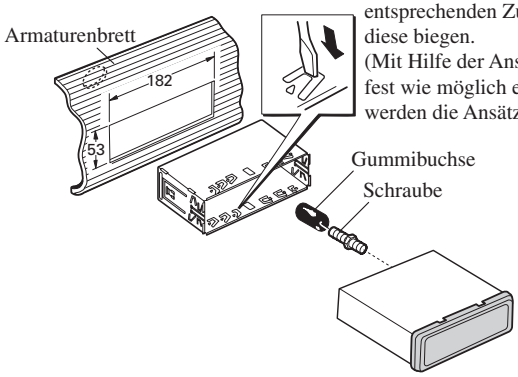
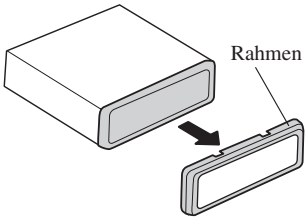

Armaturenbrett
182
53
Halter
Den Halter in das Armaturenbrett einsetzen, dann die der Dicke des Armaturenbretts entsprechenden Zungen auswählen und diese biegen.
(Mit Hilfe der Ansätze, oben und unten, so fest wie möglich einsetzen. Zur Sicherung werden die Ansätze 90 Grad gebogen.)
Gummibuchse
Schraube

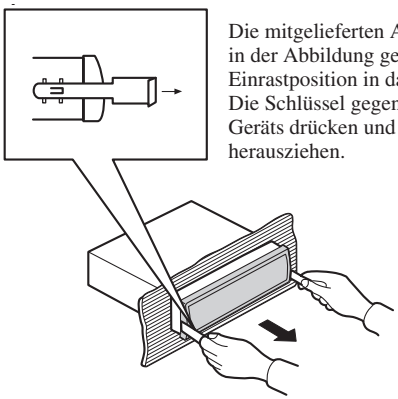
Abb. 8

Ausbau der Einheit



Herausziehen, um den Rahmen abzunehmen. (Beim Wiederanbringen des Rahmens muß die Seite mit der Nut nach unten weisen.)

Abb. 9



Die mitgelieferten Ausziehschlüssel wie in der Abbildung gezeigt bis zur Einrastposition in das Gerät einsetzen. Die Schlüssel gegen die Seiten des Geräts drücken und das Gerät herausziehen.

Abb. 10

Montage mit Halterungen

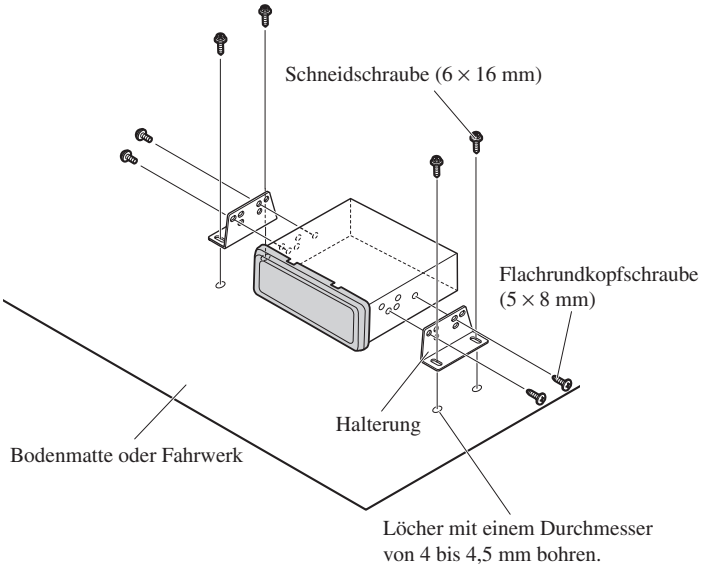


Abb. 11

Installieren des Fernbedienungssensors

Zur besonderen Beachtung:

- Meiden Sie eine Montage auf dem Armaturenbrett und anderen Stellen mit direkter Sonnenbestrahlung. Hohe Temperaturen können zu einer Beschädigung führen.
- Nehmen Sie die Installation innerhalb des Übertragungsbereichs des Fernbedienungssignals vor.

Haften Sie das mitgelieferte Doppelseiten-Klebeband an der Rückseite des Fernbedienungssensors an, und bringen Sie diesen an der Mittelkonsole an.

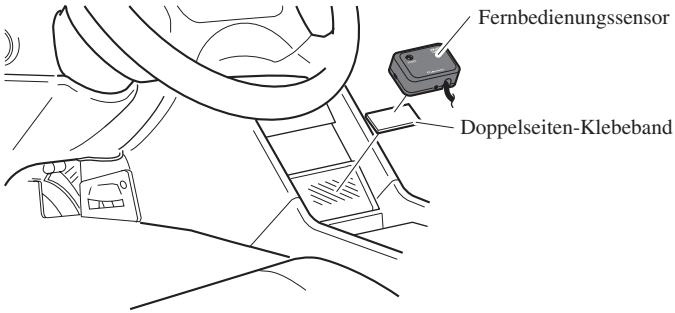


Abb. 12

Table des matières

Raccordements des appareils 2

- Lors du raccordement à l'unité maîtresse audiovisuel multicanaux
- Lors du raccordement à l'élément central
- Lors du raccordement à l'écran muni de prises d'entrée Cinch (RCA)
- Lors de l'utilisation d'un écran raccordé à la sortie vidéo arrière
- Branchement du cordon d'alimentation

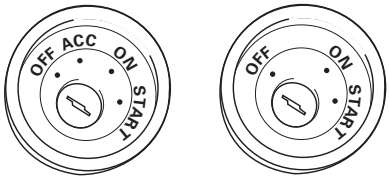
Installation 9

Réglage du sélecteur MODE 9
Installation avec une bague en caoutchouc 10
Dépose de l'unité 11
Fixation avec les équerres 12
Installation du capteur de télécommande 12

Raccordements des appareils

Remarque:

- Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Avant de l'installer dans un véhicule de loisir, un camion ou un car, vérifier la tension de la batterie.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débrancher le câble de la borne négative ⊖ de la batterie avant de commencer la pose.
- Pour le raccordement des câbles de l'amplificateur de puissance et des autres appareils, se reporter au manuel de l'utilisateur et procéder comme il est indiqué.
- Fixer les câbles au moyen de colliers ou de morceaux de ruban adhésif. Pour protéger le câblage, enrouler la bande adhésive autour des câbles à l'endroit où ceux-ci sont placés contre les parties métalliques.
- Acheminer et fixer tout le câblage de telle sorte qu'il ne touche pas les pièces mobiles, comme le levier de changement de vitesse, le frein à main et les rails des sièges. Ne pas acheminer les câbles dans des endroits qui peuvent devenir chauds, comme près de la sortie de radiateur. Si l'isolation des câbles fond ou est se déchire, il existe un danger de court-circuit des câbles avec la carrosserie du véhicule.
- Ne pas faire passer le conducteur jaune dans le compartiment moteur par un trou pour le connecter avec la batterie. Cela pourrait endommager sa gaine d'isolation et provoquer un grave court-circuit.
- Ne pas court-circuiter les conducteurs. Dans le cas contraire, le circuit de protection risque de ne pas fonctionner.
- Ne jamais alimenter un autre appareil par un branchement sur le câble d'alimentation de celui-ci. Le courant qui circulerait dans ce conducteur pourrait dépasser la capacité du conducteur et entraîner une élévation anormale de température.
- Lors du remplacement du fusible, n'utiliser qu'un fusible de même ampérage (il est indiqué sur le porte-fusible).
- Pour éviter une connexion incorrecte, le côté entrée du connecteur IP-BUS est bleu et même couleur correctement.
- Si cette unité est installée dans un véhicule dont le contacteur d'allumage n'a pas de position ACC (accessoire), le fil rouge de l'unité doit être connecté à une borne couplée aux opérations de marche/arrêt du contacteur d'allumage. Sinon, la batterie du véhicule peut se décharger lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant plusieurs heures. (Fig. 1)

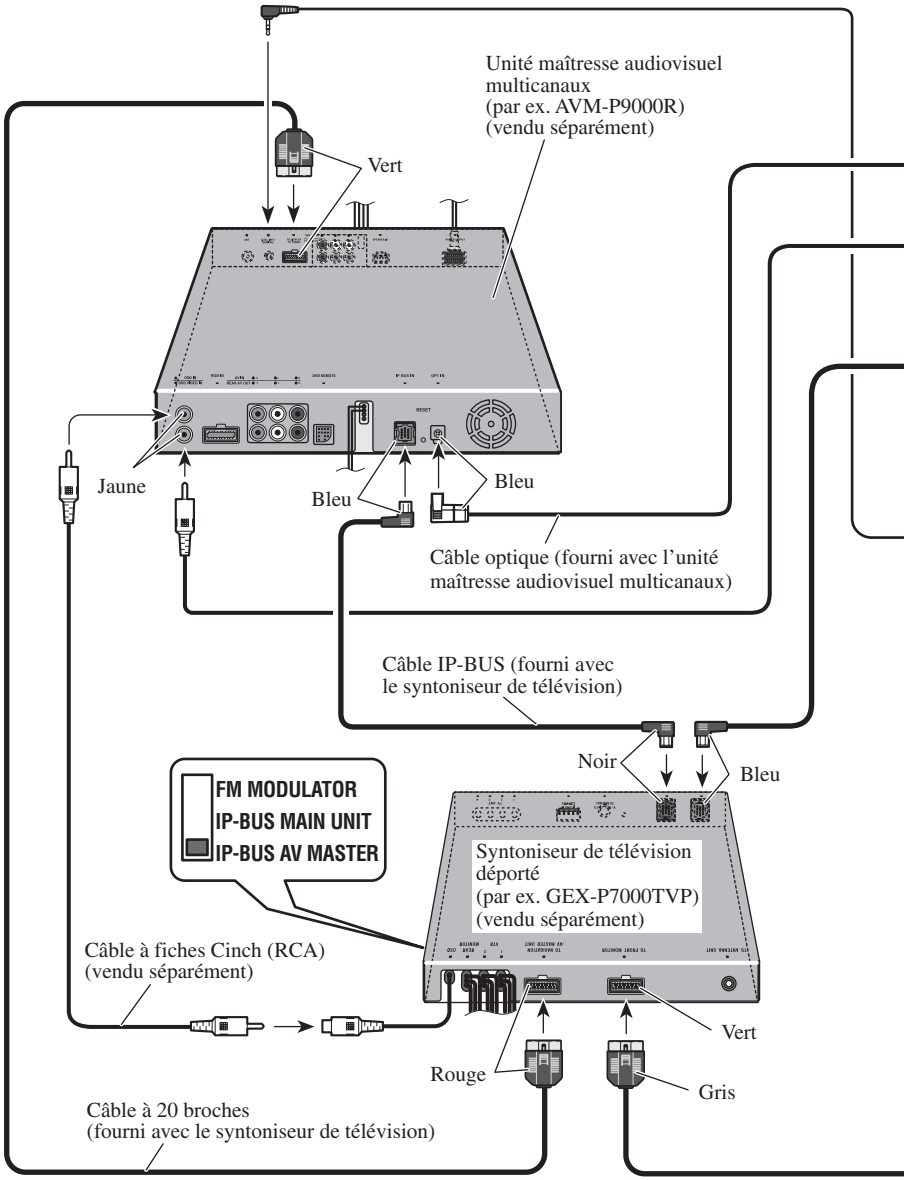


Position ACC Aucune position ACC

Fig. 1

- Les câbles de ce produit et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier ce produit à un autre produit, utilisez le manuel d'installation de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

Lors du raccordement à l'usnité maîtresse audiovisuel multicanaux



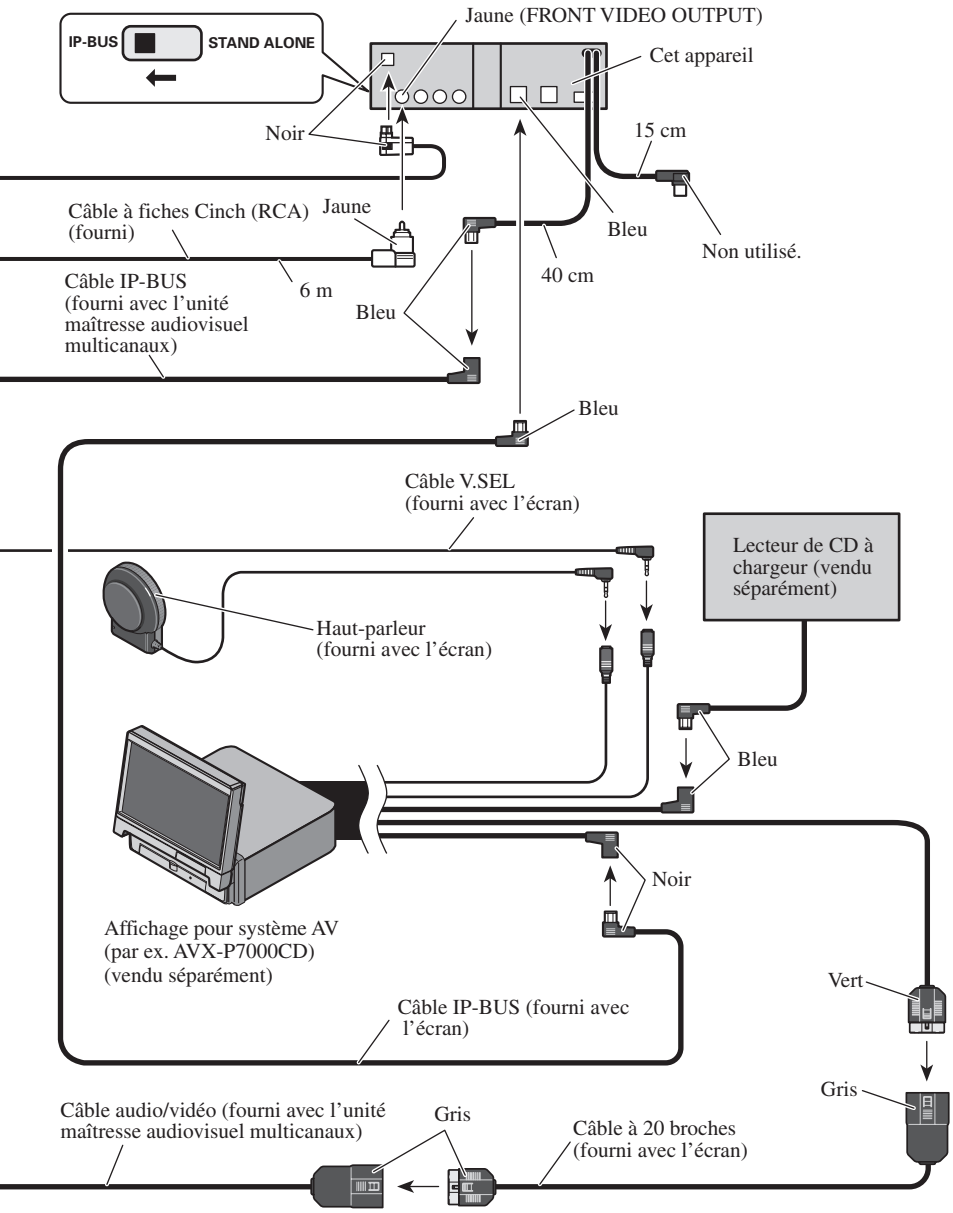

IP-BUS
STAND ALONE
Jaune (FRONT VIDEO OUTPUT)
Cet appareil
Noir
15 cm
Câble à fiches Cinch (RCA) (fourni)
Jaune
Bleu
Non utilisé.
Câble IP-BUS (fourni avec l'unité maîtresse audiovisuel multicanaux)
6 m
Bleu
40 cm
Bleu
Câble V.SEL (fourni avec l'écran)
Lecteur de CD à chargeur (vendu séparément)
Haut-parleur (fourni avec l'écran)
Bleu
Noir
Affichage pour système AV (par ex. AVX-P7000CD) (vendu séparément)
Vert
Câble IP-BUS (fourni avec l'écran)
Gris
Câble audio/vidéo (fourni avec l'unité maîtresse audiovisuel multicanaux)
Gris
Câble à 20 broches (fourni avec l'écran)

Fig. 2

Lors du raccordement à l'élément central

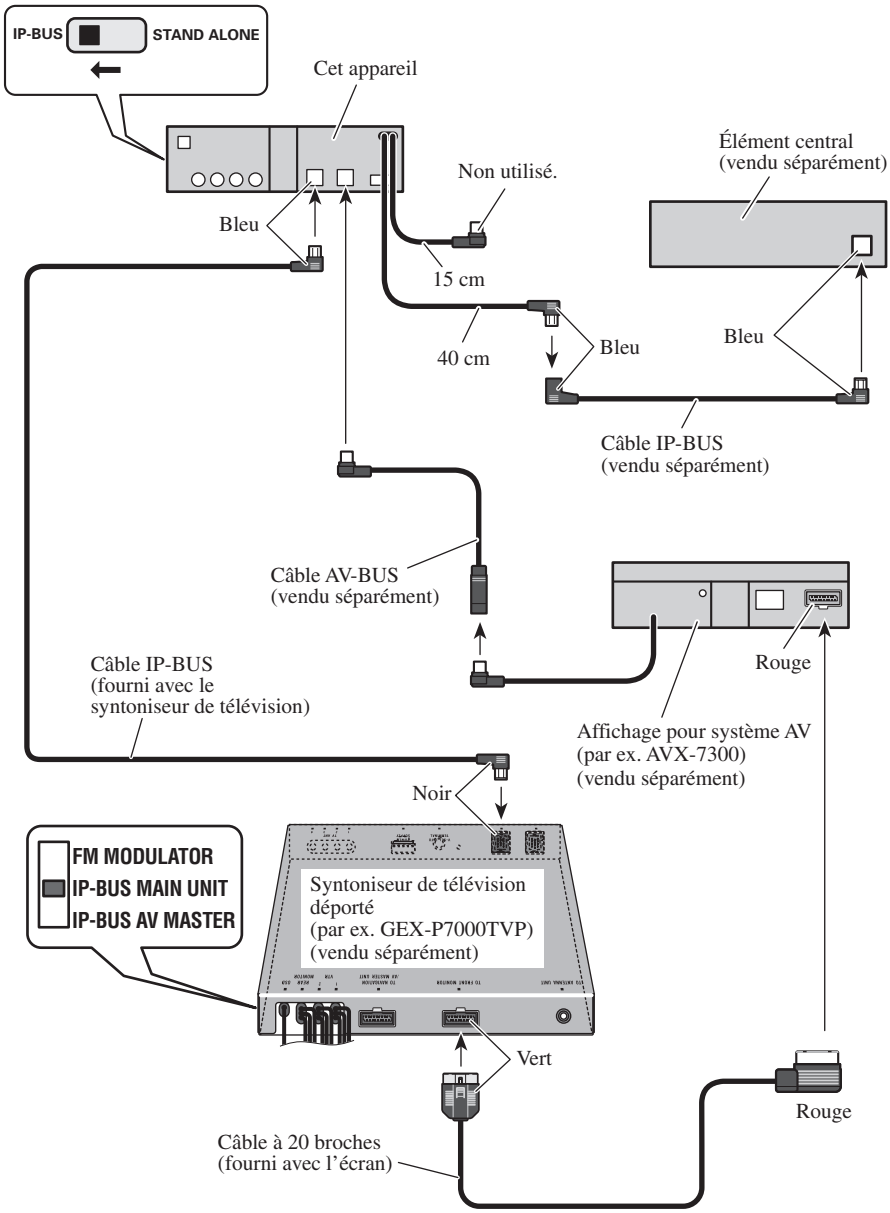
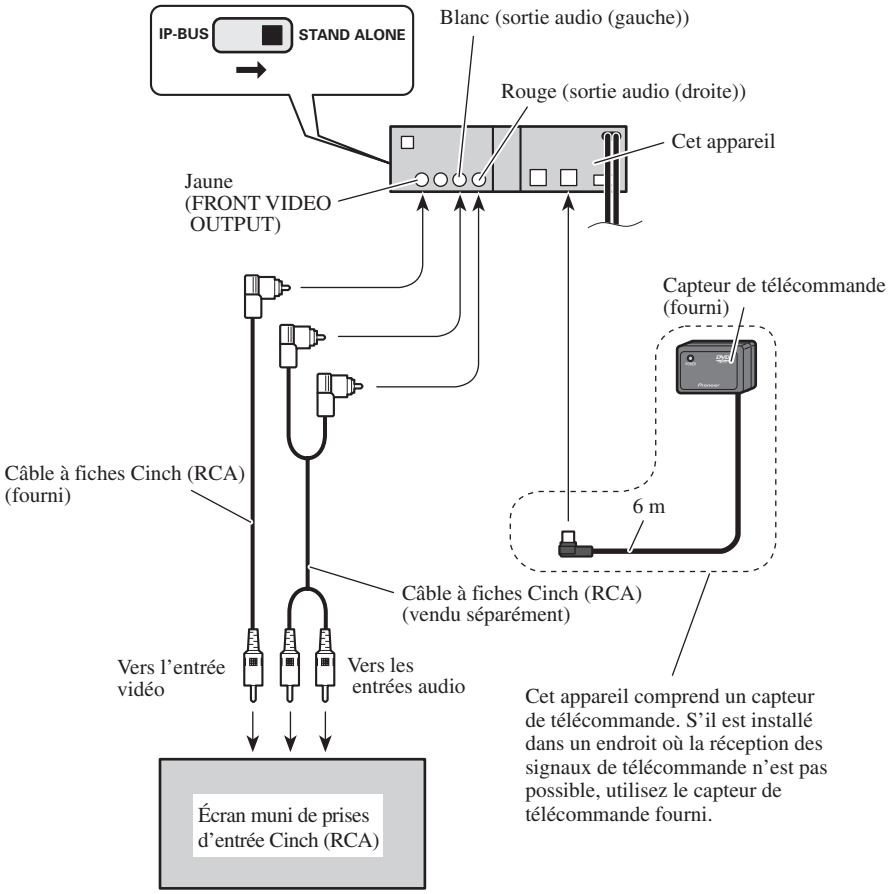


Fig. 3

Lors du raccordement à l'écran muni de prises d'entrée Cinch (RCA)



Raccordement d'un écran arrière

Au lieu de la sortie vidéo destinée à l'écran placé à l'avant, vous pouvez raccorder la sortie vidéo permettant de regarder les images sur un écran placé à l'arrière (pour les passagers assis sur les sièges arrière). Si vous décidez d'utiliser un écran arrière, veillez à respecter les avertissements qui figurent sur la page 8.

Fig. 4

Lors de l'utilisation d'un écran raccordé à la sortie vidéo arrière

La sortie vidéo arrière de cet appareil est destinée à un écran placé de telle sorte que les passagers arrière puissent regarder les images fournies par un DVD ou un Video CD.

⚠ AVERTISSEMENT

- Veillez à ce que l'écran NE SOIT PAS installé en un endroit tel que le conducteur puisse observer les images fournies par le DVD ou le Video CD tout en conduisant.

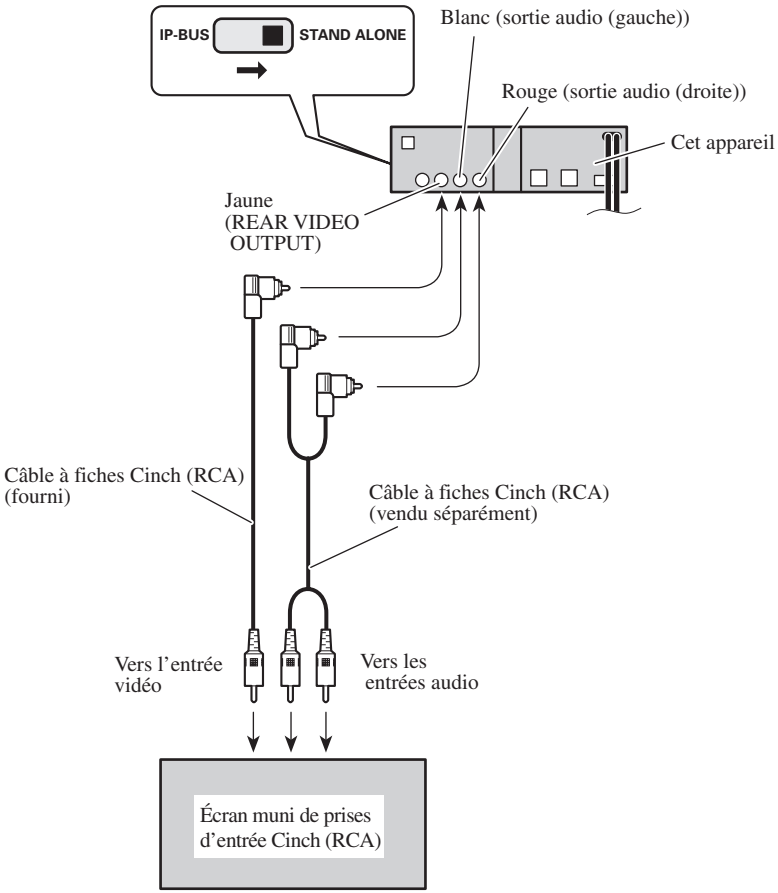


Fig. 5

Branchement du cordon d'alimentation

Cet appareil est livré avec deux sortes de cordon d'alimentation. Utilisez le cordon court si vous installez cet appareil dans le tableau de bord et utilisez le cordon long si vous l'installez sur le plancher.

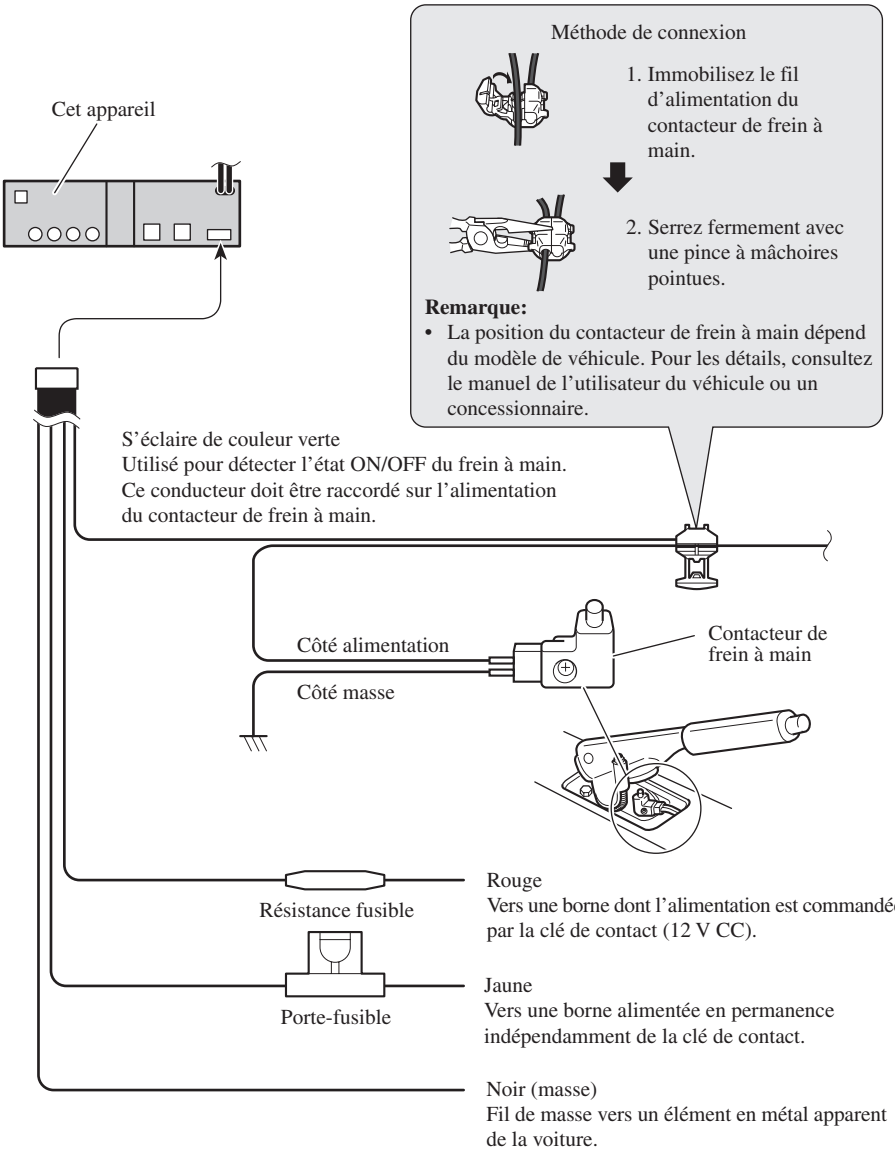

Méthode de connexion
1. Immobilisez le fil d'alimentation du contacteur de frein à main.
2. Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.
Remarque:
• La position du contacteur de frein à main dépend du modèle de véhicule. Pour les détails, consultez le manuel de l'utilisateur du véhicule ou un concessionnaire.
Cet appareil
S'éclaire de couleur verte
Utilisé pour détecter l'état ON/OFF du frein à main.
Ce conducteur doit être raccordé sur l'alimentation du contacteur de frein à main.
Côté alimentation
Côté masse
Contacteur de frein à main
Résistance fusible
Porte-fusible
Rouge
Vers une borne dont l'alimentation est commandée par la clé de contact (12 V CC).
Jaune
Vers une borne alimentée en permanence indépendamment de la clé de contact.
Noir (masse)
Fil de masse vers un élément en métal apparent de la voiture.

Fig. 6

Remarque:

- Avant de finaliser l'installation de l'appareil, connecter temporairement le câblage en s'assurant que tout est correctement connecté et que l'appareil et le système fonctionnement correctement.
- Pour obtenir une bonne installation, n'utiliser que les pièces de l'appareil. L'utilisation de pièces non prévues risque de causer un mauvais fonctionnement.
- Consulter le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Installer l'appareil à un endroit où il ne gêne pas le conducteur et où il ne peut pas blesser les passagers en cas d'arrêt brusque, comme pendant un arrêt d'urgence.
- Le laser semiconducteur sera endommagé en cas de réchauffement excessif. Dans ce cas ne pas installer l'appareil dans un endroit présentant une température élevée, tel que sortie de chauffage.
- L'angle de l'installation, ne doit pas dépasser 30° par rapport à l'horizontale, faute de quoi l'unité ne fournira pas ses performances optimales. (Fig. 7)

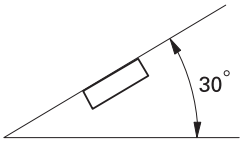


Fig. 7

- Veillez à ce que les câbles ne puissent pas être pincés entre l'appareil et les pièces métalliques environnantes.
- N'installez pas cet appareil près d'une bouche de chauffage car la chaleur dégagée peut l'endommager; pareillement, évitez la proximité des portières car il pourrait être éclaboussé par la pluie ou les intempéries.
- Avant d'effectuer un perçage requis par l'installation de l'appareil, assurez-vous que vous pouvez le faire sans danger pour les câbles, canalisations, flexibles, etc., qui sont placés derrière le panneau que vous devez percer.
- Si vous installez l'appareil dans l'habitacle, veillez à ce qu'il soit bien ancré de manière qu'il ne puisse pas provoquer une blessure ou un accident en raison du déplacement du véhicule sur la route.
- Si vous choisissez d'installer l'appareil sous un siège avant, veillez à ce qu'il ne gêne pas la manoeuvre du siège. Faites cheminer les câbles et les conducteurs de telle manière qu'ils ne puissent pas gêner le réglage du siège ni être endommagés par son déplacement, ce qui pourrait provoquer un court-circuit.
- Ne fixez pas l'appareil sur la planchette de la roue de secours, ni sur aucune autre surface amovible.
- Ne fixez pas l'appareil en un endroit exposé au soleil et qui peut devenir chaud, comme par exemple, le tableau de bord ou la lunette arrière.
- Fixez l'appareil sur une surface plane.

Réglage du sélecteur MODE

Avant l'installation, utilisez la pointe d'un stylo à bille ou tout autre instrument pointu et fin pour placer le sélecteur MODE sur la position appropriée compte tenu de l'appareil que vous utilisez conjointement.

Installation avec une bague en caoutchouc

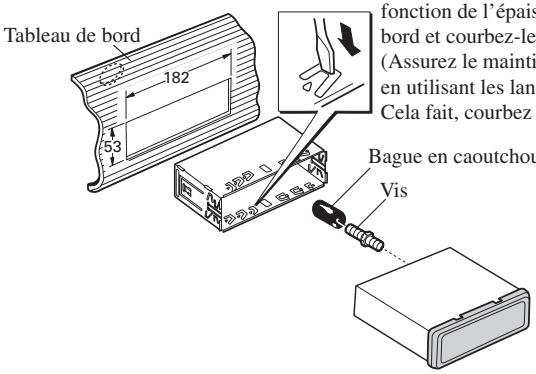
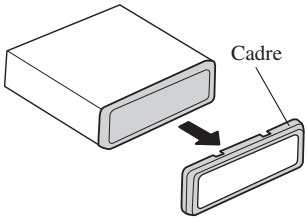


Tableau de bord
182
53
Support
Après avoir introduit le support dans le tableau de bord, sélectíonnez les languettes appropriées en fonction de l'épaisseur du matériau du tableau de bord et courbez-les.
(Assurez le maintien aussi solidement que possible en utilisant les languettes inférieures et supérieures. Cela fait, courbez les languettes de 90 degrés.)
Bague en caoutchouc
Vis

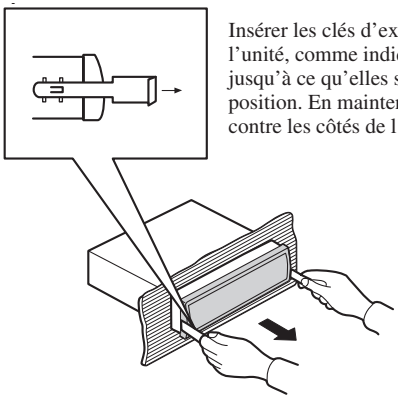
Fig. 8

Dépose de l'unité



Tirez pour enlever le cadre. (Pour remettre le cadre en place, dirigez le côté avec la rainure vers le bas.)

Fig. 9



Insérer les clés d'extraction fournis dans l'unité, comme indiqué dans la figure, jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en position. En maintenant ces clés pressées contre les côtés de l'unité, retirer l'unité.

Fig. 10

Fixation avec les équerres

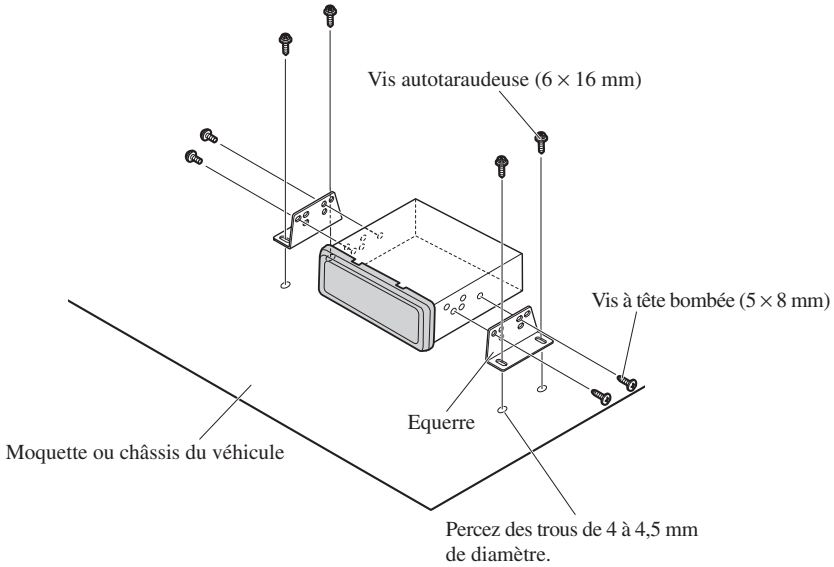

Vis autotaraudeuse (6 × 16 mm)
Vis à tête bombée (5 × 8 mm)
Equerre
Moquette ou châssis du véhicule
Percez des trous de 4 à 4,5 mm
de diamètre.

Fig. 11

Installation du capteur de télécommande

Précaution:

- N'installez pas le capteur sur le tableau de bord où il peut être exposé à la lumière directe du soleil. Les températures élevées peuvent endommager l'appareil.
- Installez le capteur dans la plage de transmission du signal de télécommande.

Posez le ruban adhésif double-face à l'arrière du capteur de télécommande et fixez-le sur la console centrale.

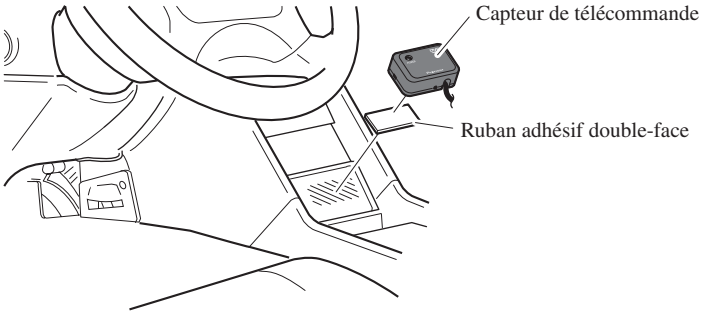


Fig. 12

Indice

Collegamento delle unità 2

- Per il collegamento dell'apparecchio audio/video centralizzato multicanali
- Per il collegamento dell'unità di testa
- Quando si collega lo schermo con prese di ingresso tipo RCA
- Uso di un schermo collegato all'uscita video posteriore
- Collegamento del cavo di alimentazione

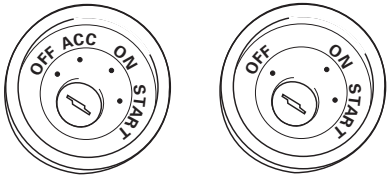
Installazione 9

Impostazione della commutazione MODI 9
Installazione con la boccola in gomma 10
Rimozione dell' unità 11
Per mezzo delle staffe 12
Installazione del sensore per i segnali del telecomando 12

Collegamento delle unità

Nota:

- Questo apparecchio è per veicoli con una batteria da 12 volt e una messa a massa negativa. Prima di installarlo in un veicolo sportivo, in un autocarro o in un autobus, controllare la tensione della batteria.
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria ⊖ prima di iniziare l'installazione.
- Fare riferimento al manuale di istruzioni per i dettagli sul collegamento dell'amplificatore di potenza e di altri apparecchi, quindi eseguire i collegamenti correttamente.
- Fissare i fili con dei fermacavi o del nastro adesivo. Per proteggere i fili, avvolgervi attorno del nastro adesivo nei punti in cui essi sono a contatto con parti metalliche.
- Disporre e fissare tutti i fili in modo tale che essi non tocchino alcuna parte in movimento, come l'asta del cambio, il freno a mano e le guide dei sedili. Non disporre i fili in luoghi esposti al calore, come nei pressi della bocca di efflusso dell'impianto di riscaldamento. Se la guaina isolante dei fili si fonde o si lacera, c'è il pericolo che i fili possano provocare cortocircuiti alla carrozzeria del veicolo.
- Non far passare il cavo giallo attraverso un foro per inserirlo nel vano motore per collegare la batteria. Questo danneggia la guaina isolante del cavo e può causare un cortocircuito molto pericoloso.
- Non accorciare i cavi. Se si accorciano i cavi, il circuito di protezione potrebbe non funzionare quando invece dovrebe.
- Non fornire mai alimentazione ad un altro apparecchio tagliando la guaina isolante del cavo di alimentazione dell'apparecchio e collegando il cavo. La capacità di corrente del cavo sarà superata causando surriscaldamento.
- Quando si sostituisce il fusibile, accertarsi di usare soltanto un fusibile dai limiti di impiego indicati sul portafusibili.
- Per evitare un collegamento sbagliato, il lato di ingresso del connettore IP-BUS è blu, mentre il lato di uscita è nero. Collegare i connettori dello stesso colore correttamente.
- Se questo apparecchio viene installato in un veicolo che non possiede una posizione ACC (accessoria) sull'interruttore di accensione, il cavo rosso dell'apparecchio deve essere collegato ad un terminale accoppiato con le operazioni di accensione/spegnimento dell'interruttore di accensione. Se ciò non viene fatto, la batteria del veicolo può scaricarsi quando si lascia il veicolo per alcune ore (Fig. 1).

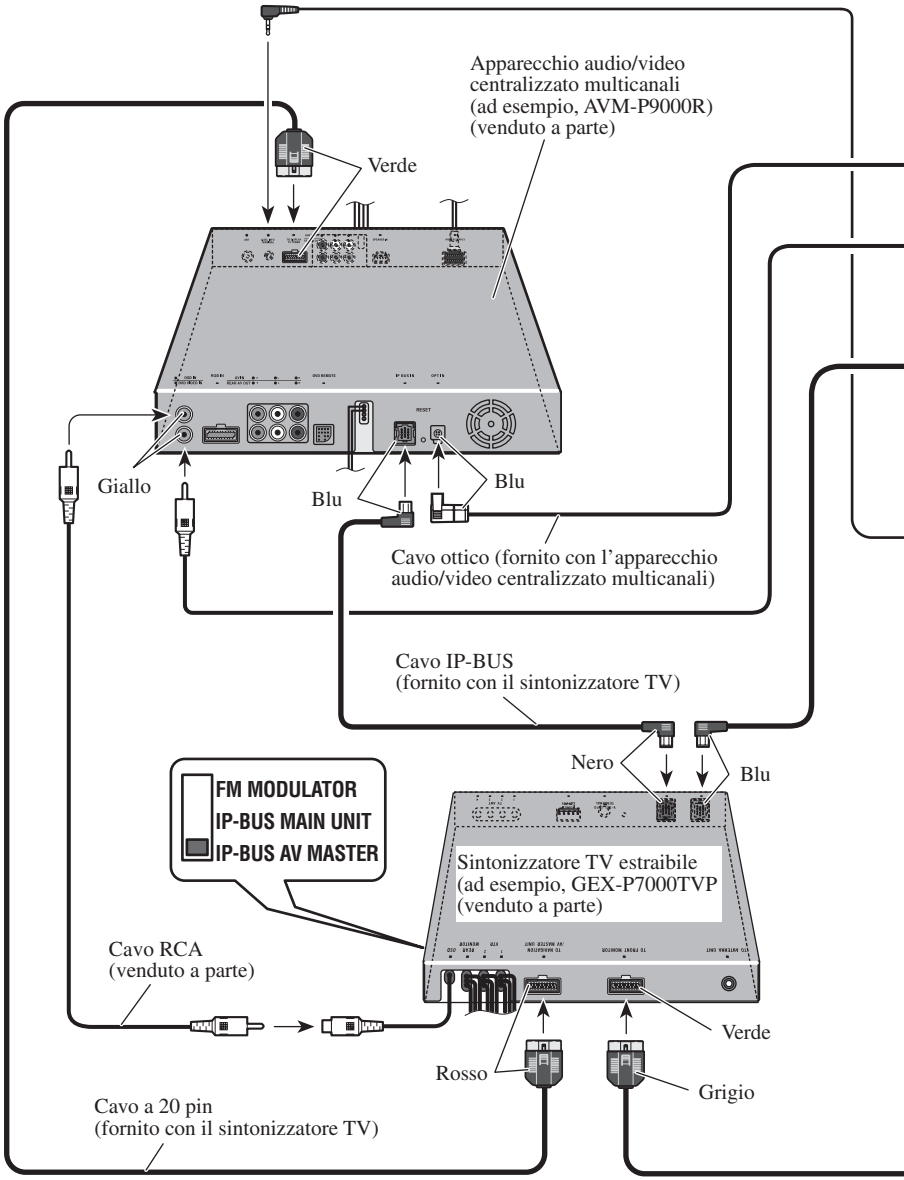


Posizione ACC presente Posizione ACC assente

Fig. 1

- I cavi per questo apparecchio e quelli per altri apparecchi possono avere colori diversi, pur svolgendo la stessa funzione. Per il collegamento di questo apparecchio ad un'altro, vedere i manuali di installazione di entrambi gli apparecchi, e provvedere al collegamento dei cavi aventi la stessa funzione.

Per il collegamento dell'apparecchio audio/video centralizzato multicanali



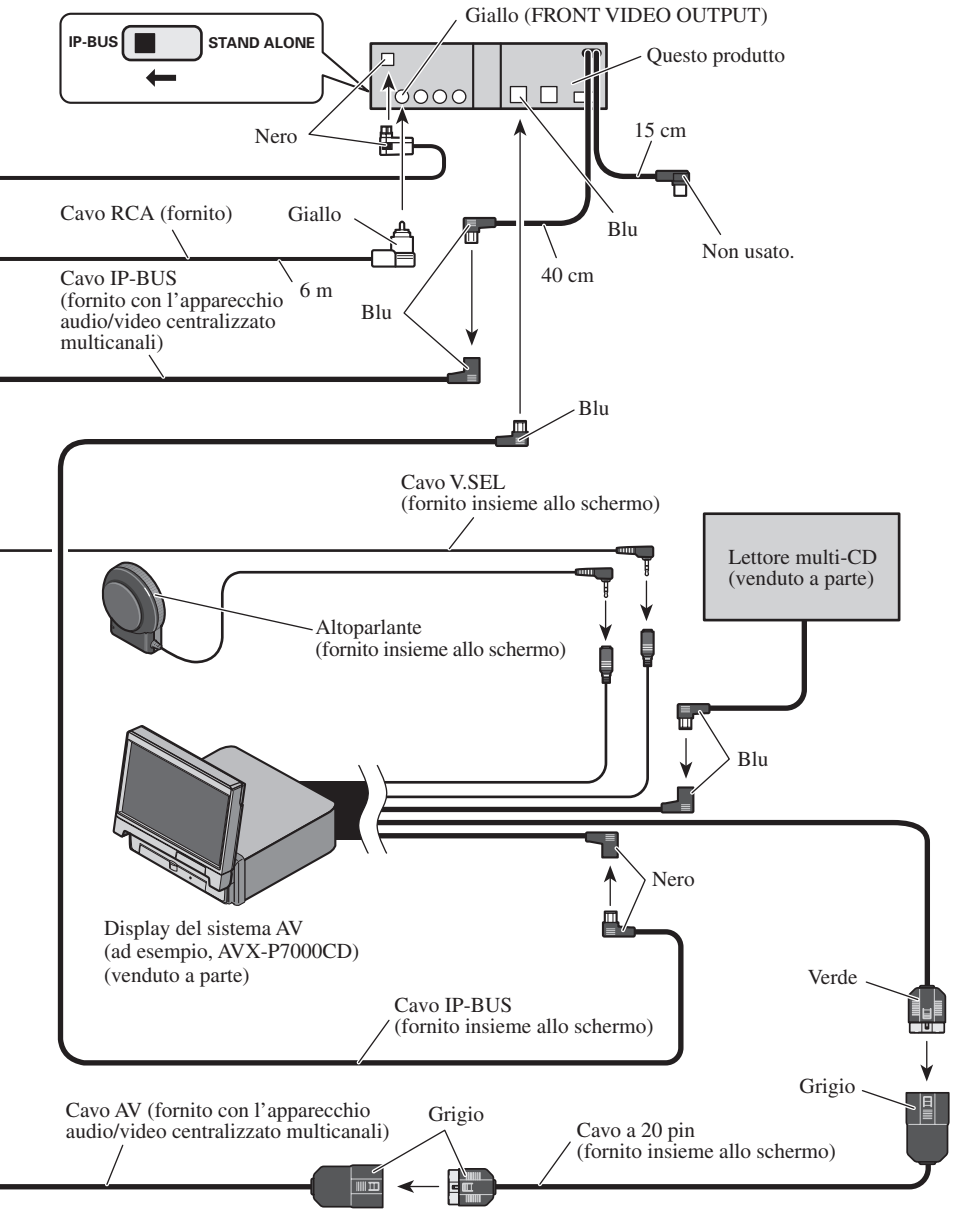

IP-BUS
STAND ALONE
Giallo (FRONT VIDEO OUTPUT)
Questo produtto
Nero
15 cm
Cavo RCA (fornito)
Giallo
Blu
Non usato.
Cavo IP-BUS
(fornito con l'apparecchio
audio/video centralizzato
multicanali)
6 m
40 cm
Blu
Blu
Cavo V.SEL
(fornito insieme allo schermo)
Lettore multi-CD
(venduto a parte)
Altoparlante
(fornito insieme allo schermo)
Blu
Nero
Display del sistema AV
(ad esempio, AVX-P7000CD)
(venduto a parte)
Verde
Cavo IP-BUS
(fornito insieme allo schermo)
Grigio
Cavo AV (fornito con l'apparecchio
audio/video centralizzato multicanali)
Grigio
Cavo a 20 pin
(fornito insieme allo schermo)

Fig. 2

Per il collegamento dell'unità di testa

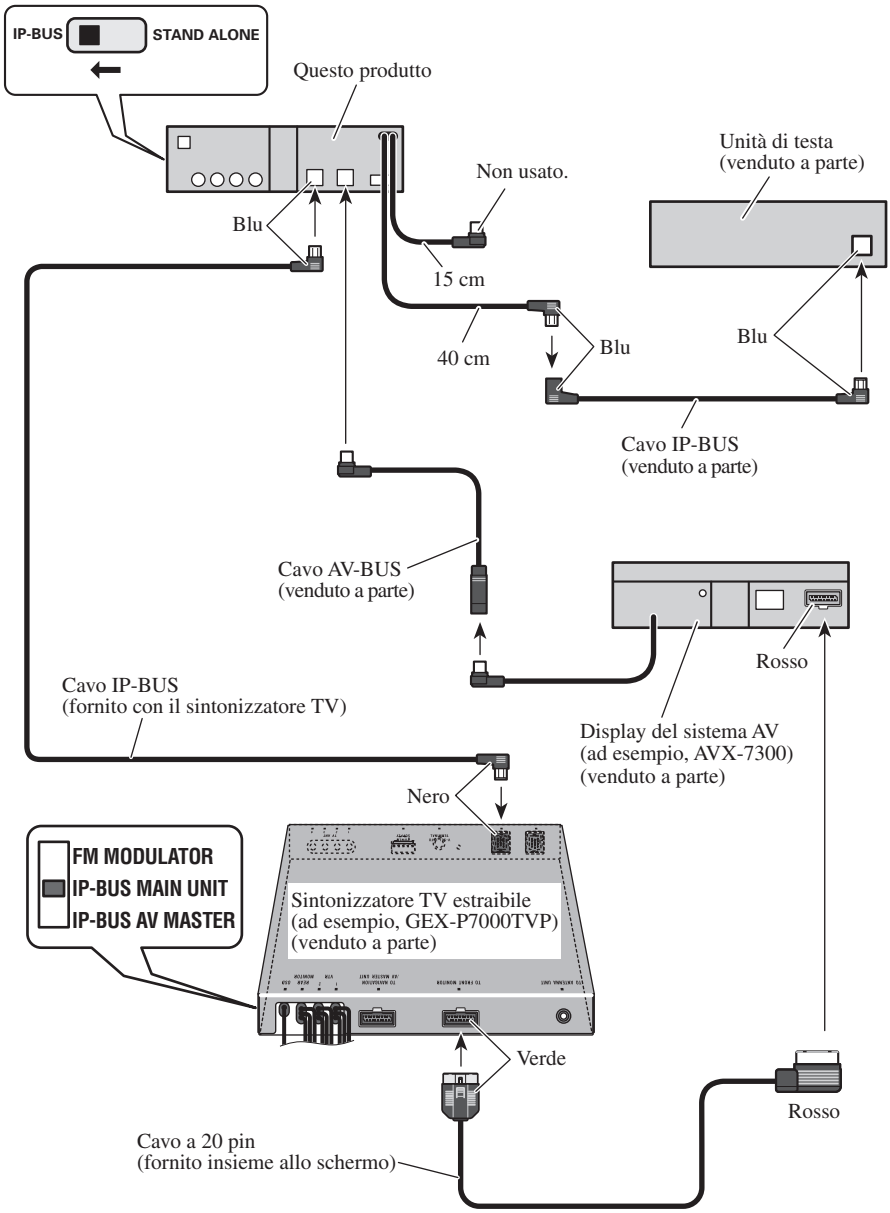
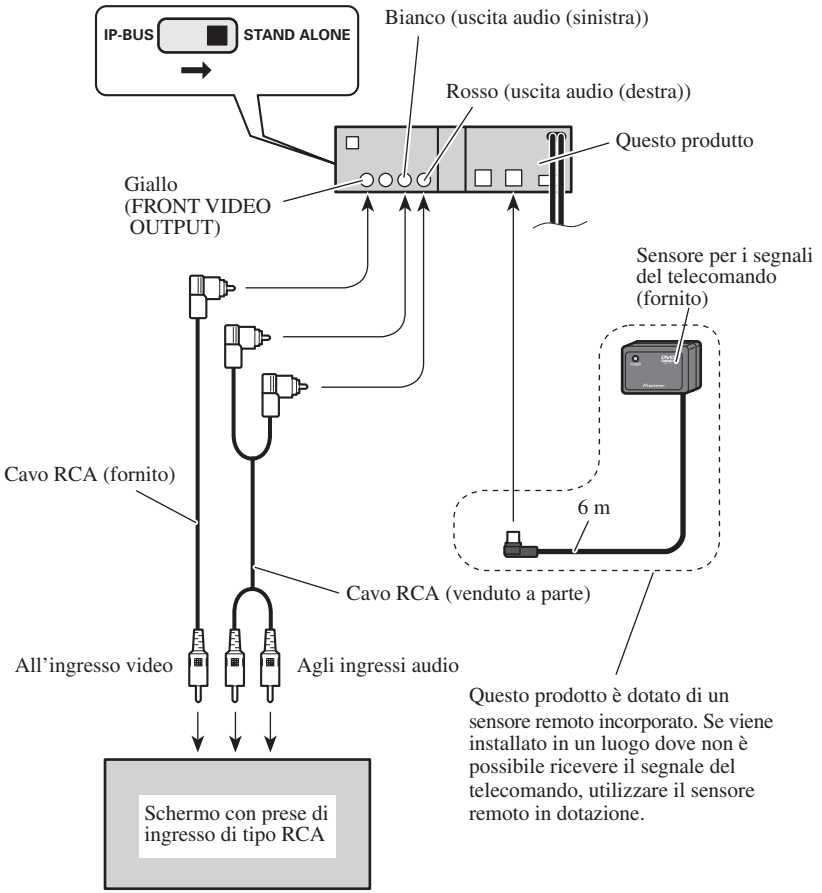


Fig. 3

Quando si collega lo schermo con prese di ingresso tipo RCA


IP-BUS
STAND ALONE
Bianco (uscita audio (sinistra))
Rosso (uscita audio (destra))
Questo produtto
Giallo
(FRONT VIDEO
OUTPUT)
Sensore per i segnali
del telecomando
(fornito)
Cavo RCA (fornito)
6 m
Cavo RCA (venduto a parte)
All'ingresso video
Agli ingressi audio
Questo prodotto è dotato di un sensore remoto incorporato. Se viene installato in un luogo dove non è possibile ricevere il segnale del telecomando, utilizzare il sensore remoto in dotazione.
Schermo con prese di ingresso di tipo RCA

Collegamento di un display posteriore

Invece di collegarsi ad un'uscita video, per la visione su un display anteriore, è possibile collegarsi ad un'uscita video che permette la visione su un display posteriore (per i passeggeri seduti sui sedili posteriori dell'auto). Nel caso si decida di usare un display posteriore, rispettare rigorosamente gli avvertimenti elencati nella pagina 8.

Fig. 4

Uso di un schermo collegato all'uscita video posteriore

L'uscita video posteriore di quest'unità è prevista per il collegamento di un schermo che permette ai passeggeri seduti sui sedili posteriori dell'auto di vedere un DVD o un CD video.

⚠ AVVERTENZA

- NON installare MAI il schermo in modo che il conducente possa vedere il DVD o il CD video riprodotto mentre guida.

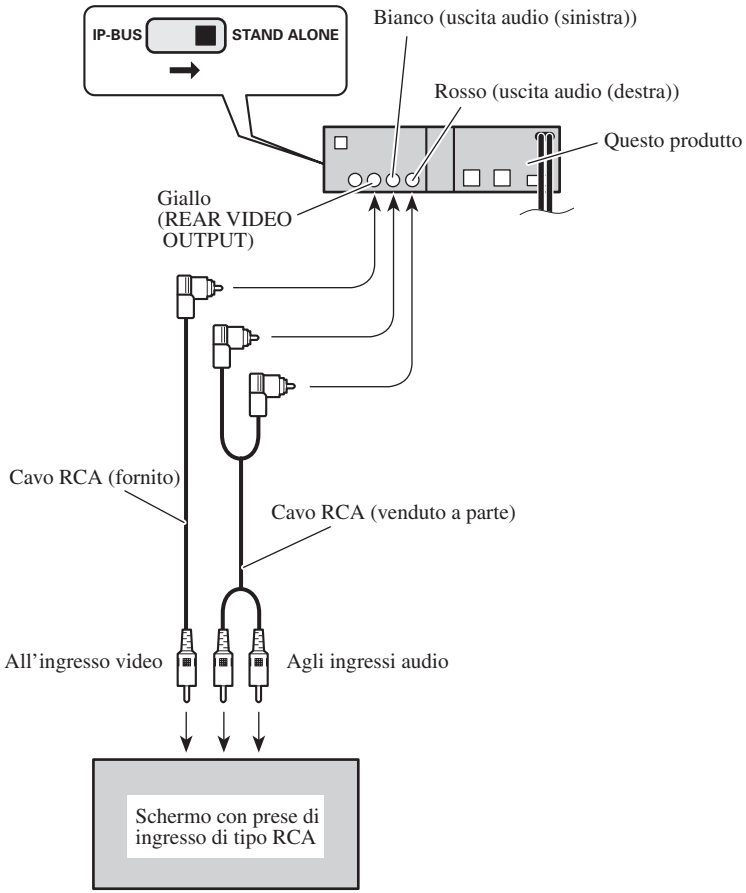


Fig. 5

Collegamento del cavo di alimentazione

Questo prodotto è fornito di due tipi di cavi di alimentazione. Usare il cavo corto quando si installa questo prodotto nel cruscotto e il cavo lungo quando lo si installa sul fondo scocca.

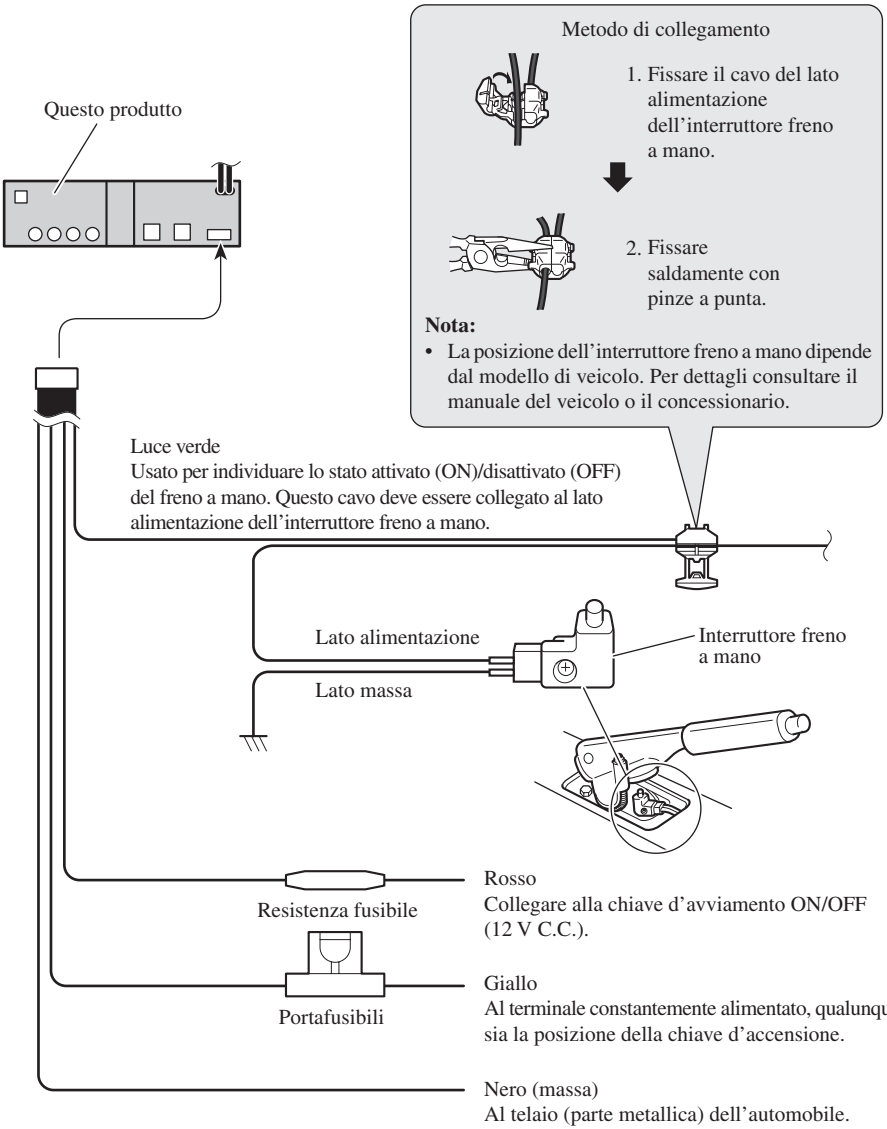

Metodo di collegamento
1. Fissare il cavo del lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.
2. Fissare saldamente con pinze a punta.
Nota:
• La posizione dell'interruttore freno a mano dipende dal modello di veicolo. Per dettagli consultare il manuale del veicolo o il concessionario.
Questo produtto
Luce verde
Usato per individuare lo stato attivato (ON)/disattivato (OFF) del freno a mano. Questo cavo deve essere collegato al lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.
Lato alimentazione
Lato massa
Interruttore freno a mano
Resistenza fusibile
Portafusibili
Rosso
Collegare alla chiave d'avviamento ON/OFF (12 V C.C.).
Giallo
Al terminale constantemente alimentato, qualunque sia la posizione della chiave d'accensione.
Nero (massa)
Al telaio (parte metallica) dell'automobile.

Fig. 6

Nota:

- Prima di installare definitivamente l'apparecchio, collegare i fili temporaneamente e accertarsi che tutti i collegamenti siano corretti e che l'apparecchio e il sistema funzionino correttamente.
- Per un'installazione appropriata, usare soltanto i pezzi in dotazione all'apparecchio. L'uso di pezzi non autorizzati può causare problemi di funzionamento.
- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Installare l'apparecchio in un punto in cui esso non intralci le manovre del conducente e in cui non possa provocare lesioni ai passeggeri nel caso dell'arresto improvviso del veicolo, come nel caso di una frenata d'emergenza.
- Il laser a semiconduttore subisce danni se si surriscalda; pertanto, non installare l'apparecchio in luoghi esposti al calore, come per esempio nei pressi della bocca di efflusso dell'impianto di riscaldamento.
- Se l'angolo di installazione supera i 30° rispetto alla posizione orizzontale, l'apparecchio potrebbe non fornire prestazioni ottimali. (Fig. 7)

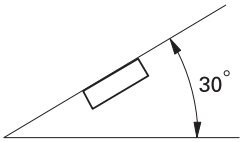


Fig. 7

- Nel corso dell'installazione verificare che i cavi non vengano a trovarsi strizzati fra l'apparecchio stesso e le montature ed altri infissi di metallo circostanti.
- Non installare l'apparecchio nelle vicinanze della bocca del riscaldamento, dove potrebbe subire l'influenza del flusso di aria calda, o nelle vicinanze delle portiere, dove potrebbe trovarsi esposto alla pioggia.
- Prima di aprire un foro, verificare sempre il lato opposto del pannello dove si intende effettuare la perforazione. Non aprire fori sulle linee dei tubi del carburante o dei freni, sui cablaggi elettrici, e su altre parti importanti per il funzionamento del veicolo.
- Se l'apparecchio viene montato all'interno dell'abitacolo della vettura, ancorarlo saldamente, in modo che non abbia a staccarsi mentre la vettura è in movimento, causando possibili lesioni agli occupanti, o incidenti stradali.
- Se l'apparecchio viene installato sotto uno dei sedili anteriori, verificare che la posizione non blocchi il movimento del sedile stesso. Istradare tutti i cavi con cura all'intorno del meccanismo di scorrimento, in modo che non vengano a trovarsi presi nei meccanismi, con conseguenti possibili corti circuiti.
- Non montare quest'unità sul pannello della ruota di scorta né su qualsiasi altra superficie instabile.
- Non montare quest'unità in punti esposti alla luce solare che la riscaldi, quali la plancia anteriore o la cappelliera posteriore.
- Montare l'unità su una superficie piana.

Impostazione della commutazione MODI

Usare la punta di una penna o un altro strumento fine ed appuntito per impostare il commutatore dei MODI sulla posizione appropriata per il componente usato, prima di installarlo.

Installazione con la boccola in gomma

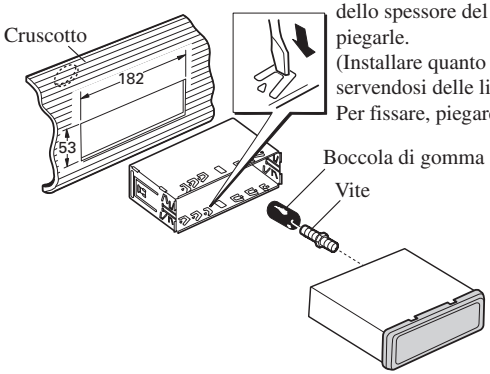
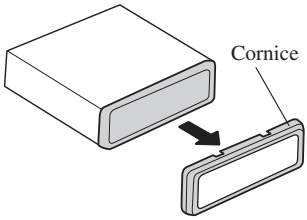

Cruscotto
182
53
Supporto
Dopo aver inserito il supporto nel cruscotto, selezionare le linguette appropriate a seconda dello spessore del materiale del cruscotto e piegarle.
(Installare quanto più saldamente possibile servendosi delle linguette superiore e inferiore. Per fissare, piegare le linguette a 90 gradi.)
Boccola di gomma
Vite

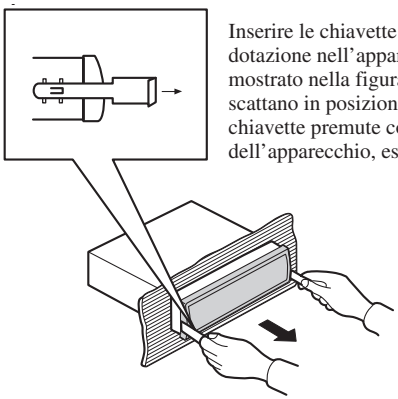
Fig. 8

Rimozione dell' unità



Tirare verso l'esterno per staccare la cornice. (Per riattaccare la cornice, applicarla puntando il lato con la scanalatura verso il basso.)

Fig. 9



Inserire le chiavette di estrazione in dotazione nell'apparecchio, come mostrato nella figura, finché non scattano in posizione. Tenendo le chiavette premute contro i lati dell'apparecchio, estrarre l'apparecchio.

Fig. 10

Per mezzo delle staffe

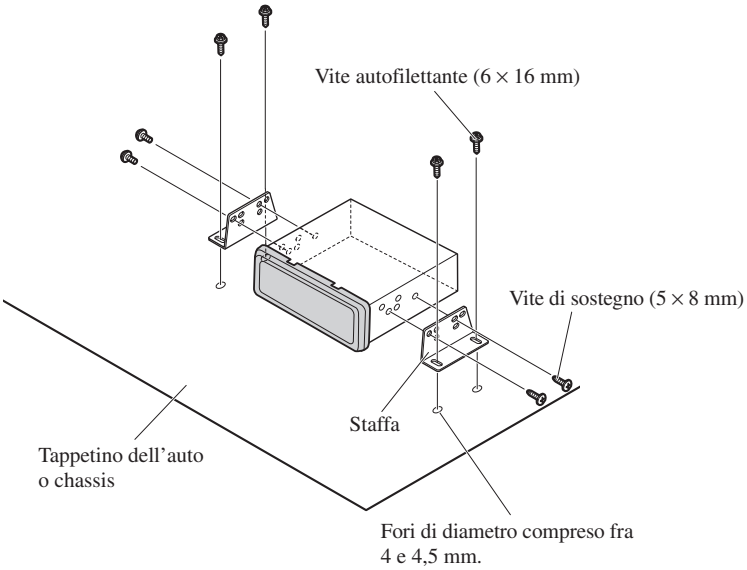


Fig. 11

Installazione del sensore per i segnali del telecomando

Precauzione:

- Non installarlo sulla plancia anteriore dove può essere esposto alla luce diretta del sole. Le alte temperature possono danneggiare l'unità.
- Installarlo entro la fascia di trasmissione del segnale emesso dal telecomando.

Applicare il nastro biadesivo fornito sulla parte posteriore del sensore di telecomando ed attaccarlo sulla console centrale.

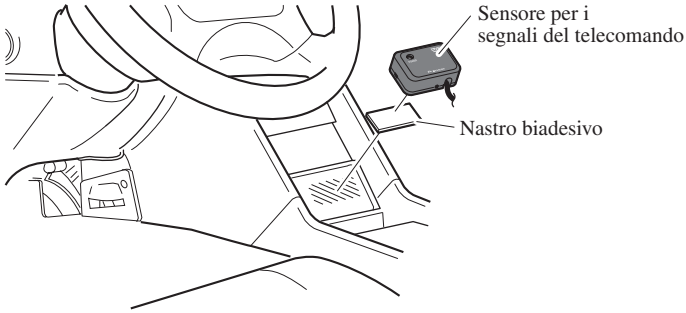


Fig. 12

Inhoud

Aansluiten van de apparatuur 2

- Aansluiten op een multikanaals AV hoofdtoestel
- Aansluiten van een hoofdtoestel
- Bij aansluiting van het display met RCA ingangsaansluitingen
- Bij gebruik van een op de achter-video uitgangsaansluitingen aangesloten display
- Aansluiten van het stroomsnoer

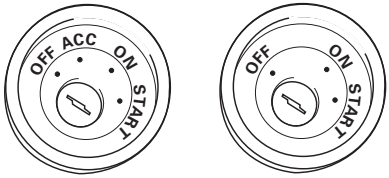
Installeren 9

Instelling van de MODE functieschakelaar 9
Installatie met de rubber mof 10
Verwijderen van het apparaat 11
Bevestigen met beugels 12
Installeren van de sensor afstandsbediening 12

Aansluiten van de apparatuur

Opmerking:

- Dit apparaat is bestemd voor inbouw in auto's met een negatief geaarde 12-volts accu. Alvorens u het installeert in een auto, bus, vrachtwagen of ander voer- of vaartuig, dient u eerst te controleren of de accuspanning de juiste is.
- Om kortsluiting te vermijden, dient u vooral voor het installeren de negatieve ⊖ accukabel los te maken.
- Zie voor het aansluiten van de eindversterker en andere apparatuur de gebruiksaanwijzing en volg de aanwijzingen nauwgezet op.
- Houd de bedrading op zijn plaats met kabelklemmen of met isolatieband. Wikkel ter bescherming ook isolatieband om de bedrading waar deze de metalen oppervlakken van de auto raakt.
- Leid de bedrading altijd zo dat deze niet in aanraking kan komen met bewegende onderdelen zoals de versnellingspook, de handrem en de geleiderails van de stoelen. Zet de bedrading stevig vast en vermijd ook plaatsen die warm worden, zoals bij een uitblaasopening van de autoverwarming. Als de isolatie smelt of door beweging doorslijt, zou er kortsluiting kunnen onstaan.
- Leid de gele draad niet door het brandschot naar de motorruimte voor aansluiting op de accu. Hierbij is de kans groot op beschadiging van de isolatie en zeer gevaarlijke kortsluiting.
- Maak de bedrading niet korter. Bij inkorten van de bedrading kan het beveiligingscircuit niet in werking treden wanneer dat nodig is.
- Tap geen stroom af van de bedrading door een stukje isolatie te verwijderen en een andere draad aan de kerndraad te verbinden. Hierdoor kan de maximale stroomcapaciteit van de draad overschreden worden, met als gevolg oververhitting.
- Vervang een doorgebrande zekering altijd alleen door een nieuwe zekering van hetzelfde type, zoals aangegeven op de zekeringhouder.
- Om vergissingen te voorkomen is de ingangskant van de IP-BUS aansluiting blauw uitgevoerd en de uitgangskant zwart. Let op dat u bij het aansluiten deze kleurcode volgt.
- Bij inbouw van dit apparaat in een auto waarvan het contactslot geen "ACC" stand heeft, dient u de rode stroomdraad van dit apparaat aan te sluiten op een aansluitpunt waarvan de stroom wordt inen uitgeschakeld door ON/OFF zetten van het contactsleuteltje. Als u deze stroomdraad aansluit op een punt dat altijd stroom krijgt, kan de accu leegraken als u de auto enkele uren ongebruikt laat. (Afb. 1)

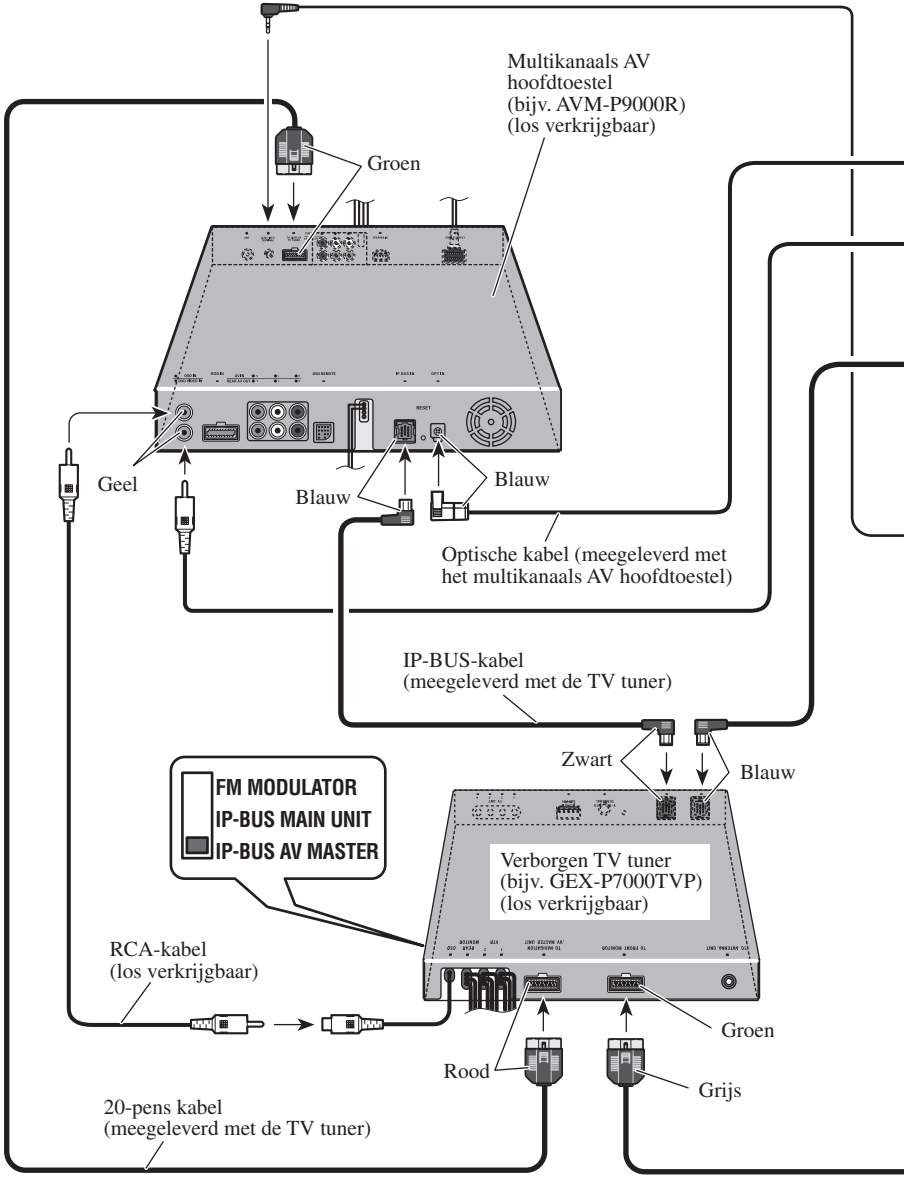


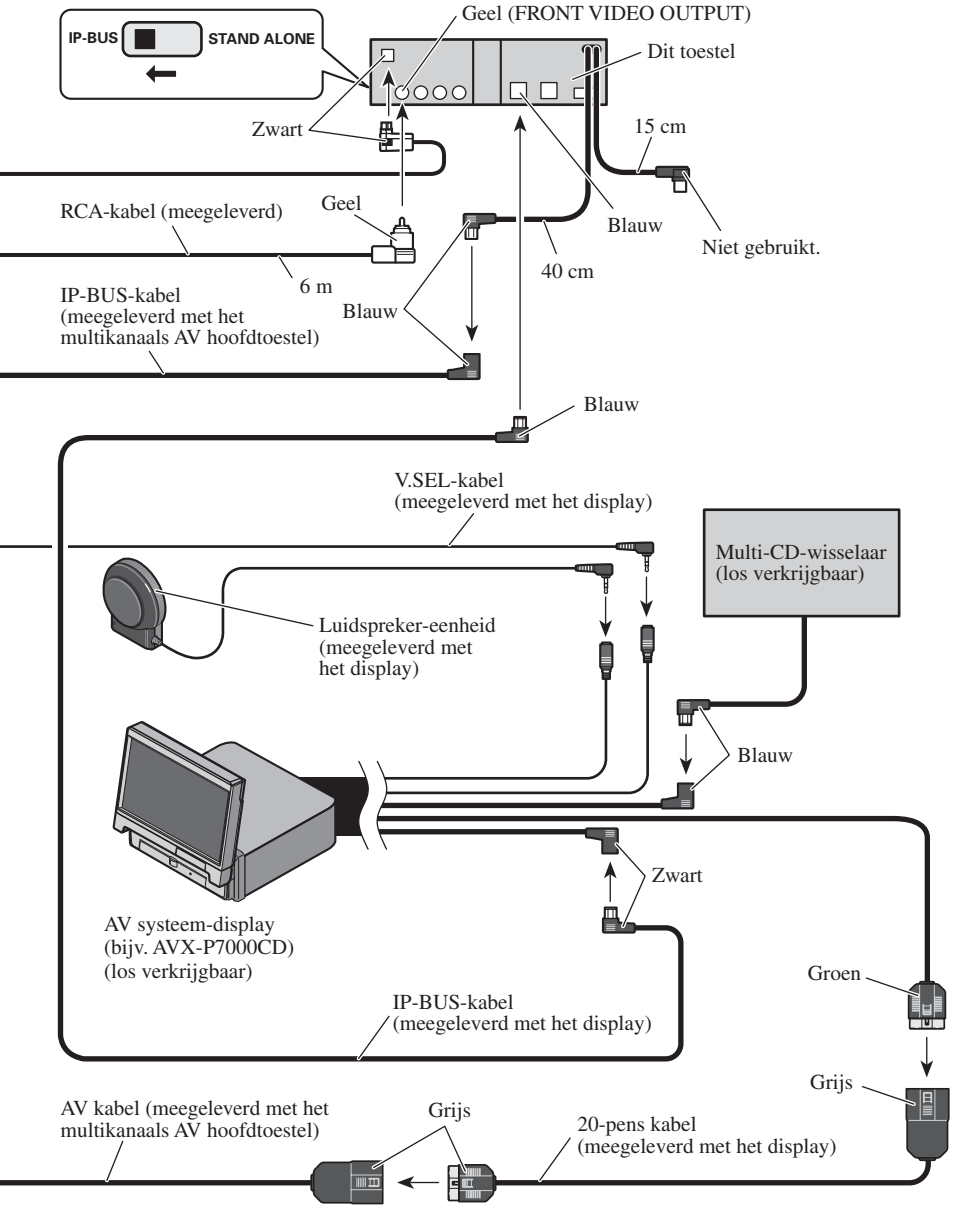
ACC stand Geen ACC stand

Afb. 1

- Snoeren voor dit product en overeenkomende snoeren voor andere producten hebbern mogelijk verschillende kleuren ookal is de functie van de snoeren hetzelfde. Zie voor het verbinden van dit product met een ander product daarom de installatichandleiding van beide producten en verbind de snoeren met dezelfde functie met elkaar.

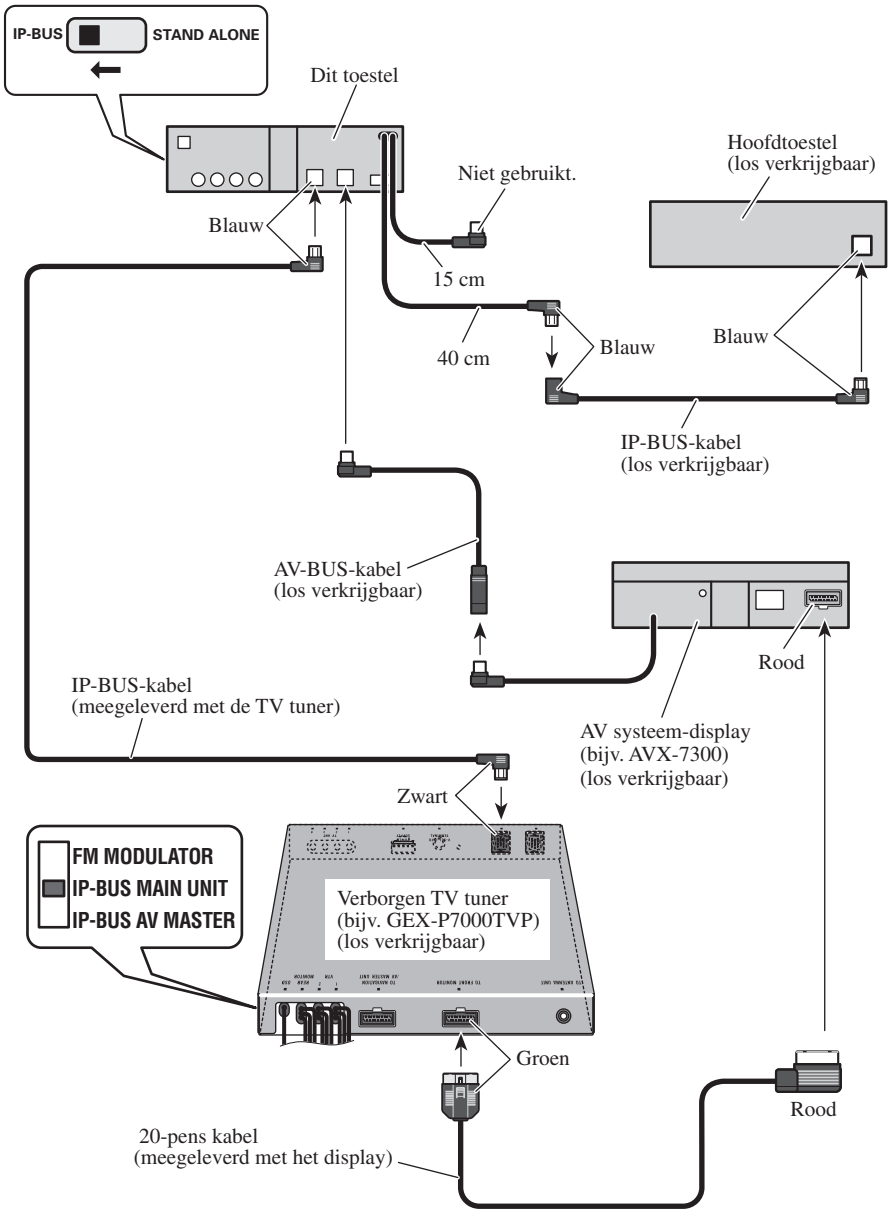
Aansluiten op een multikanaals AV hoofdtoestel




IP-BUS
STAND ALONE
Geel (FRONT VIDEO OUTPUT)
Dit toestel
Zwart
15 cm
RCA-kabel (meegeleverd)
Geel
Blauw
Niet gebruikt.
6 m
40 cm
IP-BUS-kabel
(meegeleverd met het
multikanaals AV hoofdtoestel)
Blauw
Blauw
V.SEL-kabel
(meegeleverd met het display)
Multi-CD-wisselaar
(los verkrijgbaar)
Luidspreker-eenheid
(meegeleverd met
het display)
Blauw
Zwart
AV systeem-display
(bijv. AVX-P7000CD)
(los verkrijgbaar)
Groen
IP-BUS-kabel
(meegeleverd met het display)
Grijs
AV kabel (meegeleverd met het
multikanaals AV hoofdtoestel)
Grijs
20-pens kabel
(meegeleverd met het display)

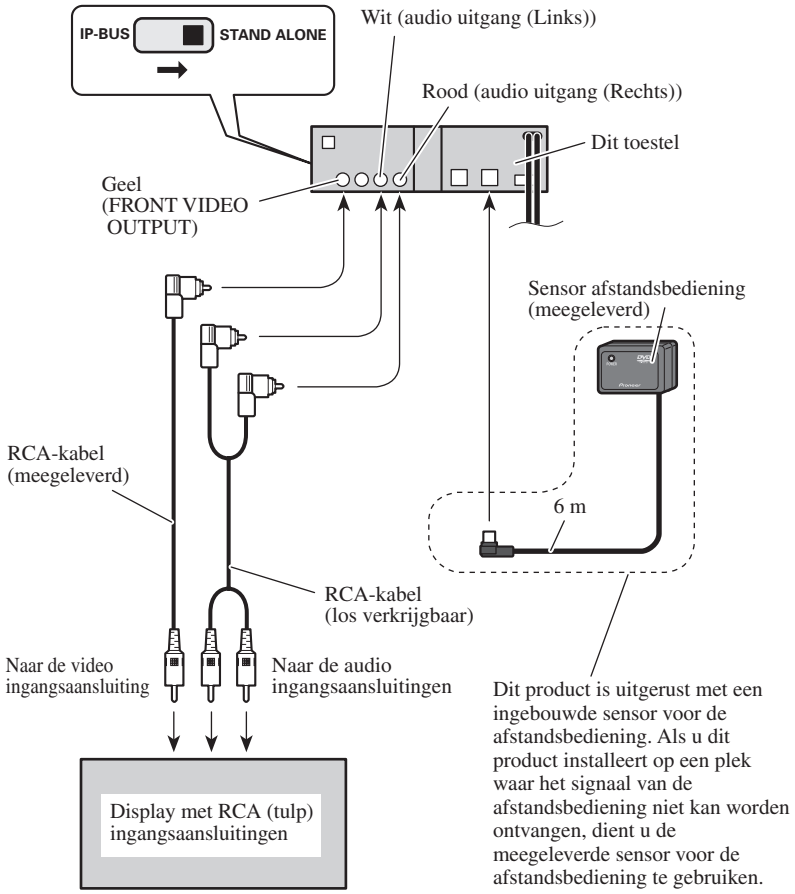
Afb. 2

Aansluiten van een hoofdtoestel



Afb. 3

Bij aansluiting van het display met RCA ingangsaansluitingen



Aansluiten van een achter-display

U kunt in plaats van een voor-display, de aansluitingen maken voor een videosignaal naar een achter-display (voor passagiers achterin de auto). Als u besluit een achter-display te gebruiken, moet u de waarschuwingen op bladzijde 8 in acht nemen.

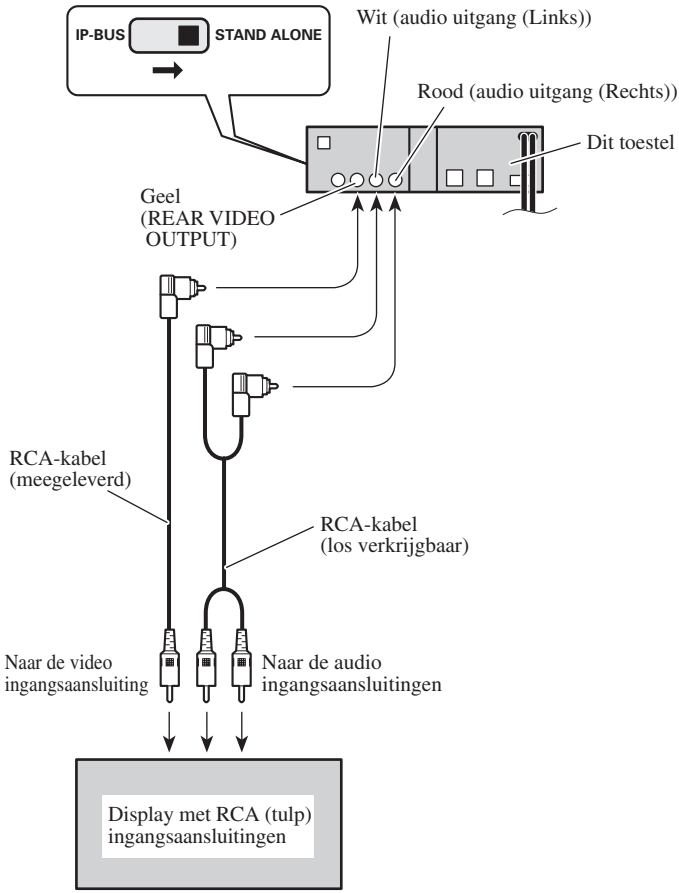
Afb. 4

Bij gebruik van een op de achter-video uitgangsaansluitingen aangesloten display

De achter-video uitgangsaansluitingen van dit product zijn bedoeld om een display op aan te sluiten waarop passagiers op de achterbank naar DVD of Video CD kunnen kijken.

⚠ WAARSCHUWING

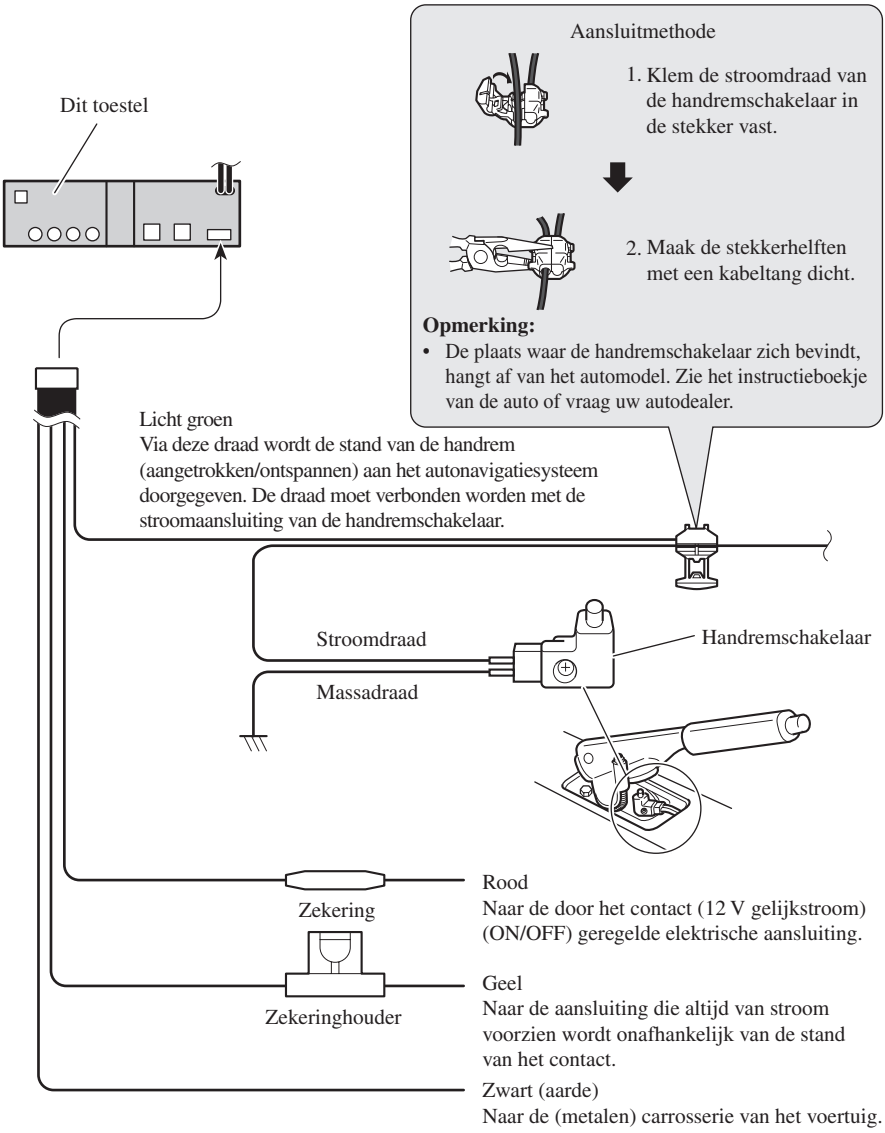
- Installeer het display NOOIT op een plek waar de bestuurder de DVD of Video CD kan bekijken terwijl hij of zij aan het rijden is.



Afb. 5

Aansluiten van het stroomsnoer

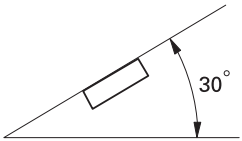
Dit product is voorzien van twee stroomsnoeren. Gebruik het korte snoer wanneer u dit product in het dashboard monteert en het lange snoer wanneer u het op de vloer monteert.


Aansluitmethode
1. Klem de stroomdraad van de handremschakelaar in de stekker vast.
2. Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.
Opmerking:
• De plaats waar de handremschakelaar zich bevindt, hangt af van het automodel. Zie het instructieboekje van de auto of vraag uw autodealer.
Dit toestel
Licht groen
Via deze draad wordt de stand van de handrem (aangetrokken/ontspannen) aan het autonavigatiesysteem doorgegeven. De draad moet verbonden worden met de stroomaansluiting van de handremschakelaar.
Stroomdraad
Massadraad
Handremschakelaar
Zekering
Zekeringhouder
Rood
Naar de door het contact (12 V gelijkstroom) (ON/OFF) geregelde elektrische aansluiting.
Geel
Naar de aansluiting die altijd van stroom voorzien wordt onafhankelijk van de stand van het contact.
Zwart (aarde)
Naar de (metalen) carrosserie van het voertuig.

Afb. 6

Opmerking:

- Voor u het apparaat definitief installeert, is het raadzaam eerst alle aansluitingen tijdelijk te maken om te controleren of alles naar behoren functioneert, zodat u later niet voor verrassingen komt te staan.
- Gebruik voor het installeren uitsluitend de bij het apparaat geleverde onderdelen. Toepassing van andere dan de goedgekeurde onderdelen kan leiden tot storing in de werking van het apparaat.
- Raadpleeg uw dichtstbijzijnde dealer als het voor het installeren van het apparaat nodig blijkt gaten te boren, of andere wijzigingen aan te brengen aan de auto.
- Installeer het apparaat op een plaats waar het de bestuurder niet in de weg kan zitten en waar het ook bij een noodstop e.d. geen gevaar voor de inzittenden kan opleveren.
- De halfgeleider-laser in het apparaat is gevoelig voor beschadiging door oververhitting, dus installeer het apparaat niet te dicht in de buurt van de autoverwarming of de warme luchtsroom daarvan.
- Als u het apparaat onder een al te steile hoek installeert, d.w.z. meer dan 30° uit het horizontale vlak, zal het niet naar behoren kunnen werken. (Afb. 7)



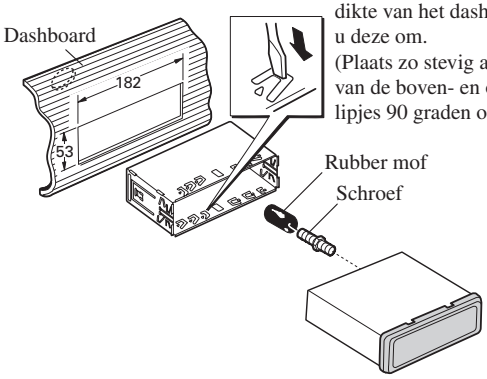
Afb. 7

- Bij het bevestigen van dit toestel moet u er goed op letten dat er geen draden of kabels tussen dit toestel en andere metalen onderdelen of voorwerpen in de buurt vastgekneld worden.
- Bevestig het toestel niet in de buurt van een verwarmingsrooster waar het aan hitte onderhevig is of bij de portieren waar het toestel nat zou kunnen worden.
- Alvorens gaten te boren moet u altijd de plek achter het te boren gat controleren. Boor niet in gasleidingen, remleidingen, elektrische onderdelen en andere belangrijke onderdelen van de auto.
- Wanneer u het toestel in de cabine plaatst, moet u het goed vastzetten zodat het tijdens het rijden niet los kan schieten en mogelijk ongelukken of letsel zou kunnen veroorzaken.
- Bij het plaatsen van het toestel onder de voorstoel moet u controleren dat het het mechanisme voor het verschuiven van de stoel niet hindert. Leid alle draden en kabels zorgvuldig langs het mechanisme voor het verschuiven zodat ze niet worden vastgekneld en mogelijk kortsluiting veroorzaken indien de stoel wordt verschoven.
- Monteer dit toestel niet op de plank voor het reservewiel of op een andere plek die niet stevig genoeg is.
- Monteer dit toestel niet op een plek in de zon waar het heet kan worden, zoals op het dashboard of de hoedenplank.
- Monteer dit toestel op een vlakke plek.

Instelling van de MODE functieschakelaar

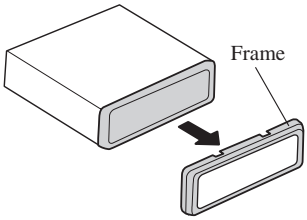
Gebruik voor de installatie de punt van een pen of een ander dun, gepunt voorwerp om de MODE functieschakelaar in de juiste stand te zetten voor de component waar u het toestel mee gebruikt.

Installatie met de rubber mof


Dashboard
182
53
Houder
Nadat u de houder in het dashboard hebt geplaatst, kiest u de juiste lipjes voor de dikte van het dashboard-materiaal en buigt u deze om.
(Plaats zo stevig als mogelijk met gebruik van de boven- en onderlipjes. Buig de lipjes 90 graden om te vergrendelen.)
Rubber mof
Schroef

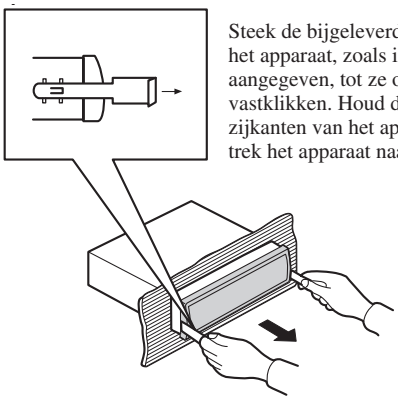
Afb. 8

Verwijderen van het apparaat



Trek naar buiten om het frame te verwijderen. (Om het frame weer aan te brengen, plaatst u de kant met de groef omlaag en bevestigt u het aldus.)

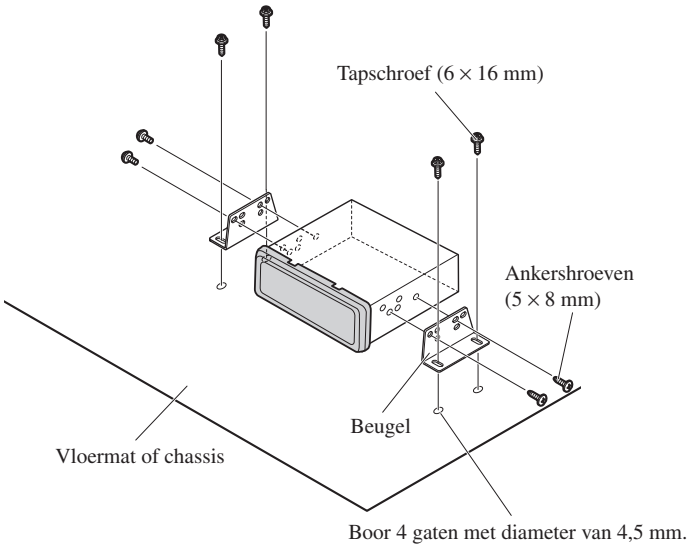
Afb. 9



Steek de bijgeleverde verwijdersleutels in het apparaat, zoals in de afbeelding aangegeven, tot ze op hun plaats vastklikken. Houd de sleutels tegen de zijkanten van het apparaat aangedrukt en trek het apparaat naar buiten.

Afb. 10

Bevestigen met beugels



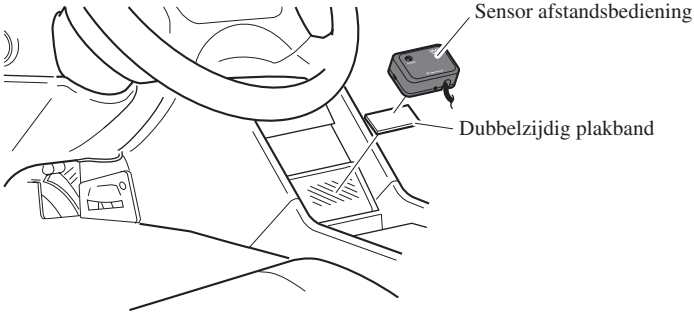
Afb. 11

Installeren van de sensor afstandsbediening

Voorzorgen:

- Installeer de sensor niet op het dashboard waar deze bloot kan komen staan aan direct zonlicht. Hoge temperaturen kunnen het toestel beschadigen.
- Installeer de sensor binnen het bereik van de afstandsbediening.

Plak het meegeleverde dubbelzijdig plakband op de achterkant van de sensor afstandsbediening en plak deze vervolgens op de midden-console.



Afb. 12

PRINTED WITH SOY INK™

France: tapez 36 15 PIONEER

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302
Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in Japan
Imprimé au Japon

<KYMFF/01D00000>

<CRD3464-A> EW